

# JVC



LYT1706-009A

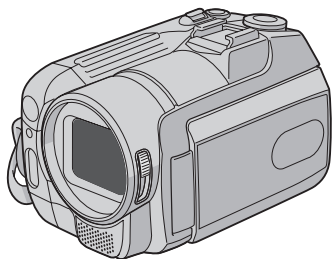
POLSKI

PO

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

KAMERA Z TWARDYM DYSKIEM

GZ-MG575E



### Szanowny Nabywco

Dziękujemy za zakup niniejszej kamery z twardym dyskiem.

Przed przystąpieniem do jej użytkowania prosimy o zapoznanie się z zasadami bezpieczeństwa i środkami ostrożności na stronach 2 i 3.



# Środki ostrożności

**OSTRZEŻENIE: ABY WYKLUCZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA, NIE NALEŻY WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE WODY ANI WILGOCI.**

## OSTRZEŻENIA:

- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno otwierać obudowy. Wewnątrz nie ma żadnych części, które wymagają obsługi ze strony użytkownika. Naprawę należy zlecać wykwalifikowanym fachowcom.
- Jeżeli zasilacz prądu zmiennego nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, zaleca się odłączenie kabla zasilającego od gniazda sieciowego.

## UWAGI:

- Tabliczka znamionowa oraz informacja o środkach ostrożności znajdują się na spodzie i/ lub z tyłu urządzenia.
- Tabliczka z numerem seryjnym znajduje się na uchwyście akumulatora.
- Dane znamionowe i informacje o środkach ostrożności, dotyczące zasilacza sieciowego, znajdują się na jego wierzchniej i spodniej części.

Nie należy kierować obiektywem bezpośrednio na słońce. Może bowiem dojść do uszkodzenia wzroku, jak również do nieprawidłowego działania wewnętrznych układów elektrycznych. Istnieje również ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

## OSTRZEŻENIE!

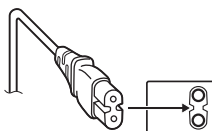
Poniższe uwagi dotyczą zagrożeń związanych z uszkodzeniem kamery i urazami fizycznymi w przypadku użytkownika. Noszenie kamery, trzymając ją za monitor LCD, może doprowadzić do jej upuszczenia lub nieprawidłowego działania. Statywu nie należy używać w przypadku nierównych i niestabilnych powierzchni. Może się on wywrócić i spowodować poważne uszkodzenie kamery.

## OSTRZEŻENIE!

Nie zaleca się pozostawiania kamery na wierzchu odbiornika telewizyjnego z podłączonymi kablami (Audio/Video, S-Video itd.), bowiem zaplątanie się w kable może spowodować zsuniecie się kamery i jej uszkodzenie.

## OSTRZEŻENIE:

Aby uniknąć porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia, należy najpierw włożyć do oporu mniejszy wtyk kabla zasilającego do zasilacza sieciowego, a następnie większą wtyczkę kabla zasilającego do gniazda sieciowego.



## Ostrzeżenia dotyczące Wymienialnej baterii litowej

Bateria, wykorzystana w tym urządzeniu, może powodować niebezpieczeństwo pożaru lub oparzenia chemicznego w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nią. Nie ładować, nie demontować, nie podgrzewać jej powyżej 100°C, nie wkładać jej do ognia itd. Wymieniaj baterie na nowe firmy Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony lub Maxell CR2025.

Nieprawidłowa wymiana stwarza niebezpieczeństwo eksplozji.

- Zużyta baterię należy natychmiast wyrzucić.
- Trzymać z dala od zasięgu dzieci.
- Nie demontować oraz nie wrzucać jej do ognia.

W przypadku instalacji urządzenia w szafce lub na półce należy upewnić się, że wolna przestrzeń z każdej strony jest wystarczająca, aby zapewnić odpowiednią wentylację (przynajmniej 10 cm po obu stronach, u góry i z tyłu).

Nie należy blokować otworów wentylacyjnych. (Jeśli otwory wentylacyjne zostaną zablokowane gazetą lub ścierką itd., ciepło może nie być odprowadzane.)

Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, typu płonące świece.

Przy utylizacji zużytych baterii należy wziąć pod uwagę kwestie ochrony środowiska i ściśle przestrzegać miejscowych przepisów i praw określających zasady utylizacji zużytych baterii.

Nie należy dopuścić do pochłapania lub zamoczenia urządzenia.

Nie wolno używać sprzętu w łazience oraz w miejscach, gdzie występuje woda.

Na wierzchu urządzenia nie należy również stawiać pojemników z wodą lub innymi płynami (typu kosmetyki lub leki, wazon, doniczki, filizjanki itd.).

(Przedostanie się wody lub innej substancji płynnej do wnętrza urządzenia grozi pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.)

## VAROVÁNÍ:

Akumulatory należy chronić przed zbyt wysoką temperaturą. Nie pozostawiać ich w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych, chronić przed ogniem itp.

## OSTRZEŻENIE:

Wtyczka zasilająca powinna być łatwo dostępna.

## Informacja dla użytkowników, dotycząca utylizacji niesprawnych urządzeń

### [Kraje Unii Europejskiej]

Symbol przedstawiony obok oznacza, że urządzeń elektrycznych i elektronicznych po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Należy je natomiast przekazać do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu ich odpowiedniego przerobu, odzysku i utylizacji zgodnie z krajowym ustawodawstwem.



### Uwaga:

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

Dbając o prawidłową utylizację produktu, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi, zagrożone niewłaściwym traktowaniem odpadów elektronicznych. Szczegółowe informacje dotyczące punktów zbiórki i powtórnego przerobu odpadów można uzyskać u władz lokalnych, w firmach zajmujących się zagospodarowaniem odpadów lub w sklepie z artykułami elektronicznymi.

Zgodnie z krajowym ustawodawstwem w przypadku nieprawidłowego usuwania wspomnianych odpadów mogą być nakładane kary.

### (Użytkownicy biznesowi)

Jeśli zaszła potrzeba pozbycia się niniejszego produktu, prosimy zajrzeć na strony [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), aby uzyskać informacje o możliwości jego odbioru.

### [Kraje poza Unią Europejską]

W razie konieczności pozbycia się niniejszego produktu prosimy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami lub innymi zasadami postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznymi i elektronicznymi.

## Pamiętać należy również, że kamera jest przeznaczona tylko do użytku prywatnego.

Wykorzystywanie komercyjnie bez odpowiedniej zgody jest zakazane. (Nawet jeżeli wydarzenie takie jak pokaz, występ, czy wystawa, zostanie nagrane do użytku osobistego, zaleca się usilnie, aby wcześniej uzyskać zezwolenie.)

### Znaki handlowe

- Wyprodukowano na licencji Dolby Laboratories. Nazwa Dolby i symbol podwójnego D są znakami towarowymi firmy Dolby Laboratories.



MascotCapsule jest zastrzeżonym w Japonii znakiem towarowym firmy HI CORPORATION. Copyright © 2001 HI CORPORATION. Wszystkie prawa zastrzeżone.

- Pozostałe nazwy produktów i firm wymieniane w instrukcji są znakami towarowymi i/lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

# Przeczytaj to najpierw!

## Utwórz kopię zapasową ważnych danych

Firma JVC nie ponosi żadnej odpowiedzialności za utracone dane. Zaleca się również kopiowanie ich na płyty DVD lub inny nośnik w celach archiwizacyjnych. (☞ str. 40)

## Zrób próbne nagranie

Przed nagrywaniem ważnych treści, należy zrobić próbne nagranie i odtworzyć je, aby sprawdzić, czy obrazy i dźwięk zostały prawidłowo zarejestrowane.

## Jeśli kamera nie działa prawidłowo, należy ją zresetować

Kamera jest sterowana mikrokomputerem. Mikrokomputer może działać niewłaściwie pod wpływem takich czynników jak szumy i inne zakłócenia elektromagnetyczne. Jeżeli nie działa prawidłowo, zresetuj ją. (☞ str. 51)

## Ostrzeżenie przed niewłaściwym obchodzeniem się z akumulatorami

- Należy używać akumulatorów JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U.
- Jeśli kamera została poddana działaniu wyładowania elektrostatycznego, przed ponownym użyciem należy ją wyłączyć.

## Jeżeli wystąpi usterka, należy natychmiast przerwać użytkowanie kamery i skonsultować się z najbliższym sprzedawcą produktów JVC

- Jeśli wystąpi problem z użytkowaniem karty SD, należy kartę razem z kamerą zanieść do serwisu. Jeżeli zabraknie jednego z tych dwóch elementów, nie można będzie określić przyczyny usterki ani przeprowadzić naprawy we właściwy sposób.
- W trakcie naprawy lub kontroli kamery mogą ulec skasowaniu nagrane na niej dane. Przed oddaniem kamery do serwisu zawsze skopiuj wszystkie dane.

## Kamera może być w sklepie używana do demonstracji, dlatego fabrycznie ustawiony jest tryb demonstracyjny

Aby deaktywować tryb demonstracyjny należy przełączyć [TRYB DEMO] na [WYŁ.]. (☞ str. 48)

## Podłączając kamerę do innego urządzenia za pomocą kabla DV, postępuj w następujący sposób. Nieprawidłowe podłączenie kabla może być przyczyną wadliwego działania kamery i/lub innego urządzenia.

- Najpierw podłącz kabel DV do urządzenia zewn., a potem do kamery.
- Podłącz kabel (wtyczki) DV zgodnie z kształtem gniazd DV.

# Spis treści

## PRZYGOTOWANIA

<b>Wyposażenie</b> .....	<b>6</b>
Jak korzystać z Everio Dock .....	6
Mocowanie paska .....	7
Przygotowanie pilota do użytku .....	7
<b>Indeks</b> .....	<b>8</b>
<b>Wskaźniki na monitorze LCD</b> .....	<b>10</b>
<b>Ustawienia konieczne przed użyciem kamery</b> .....	<b>12</b>
Ładowanie akumulatora .....	12
Ustawianie języka .....	13
Ustawianie daty i godziny .....	13
<b>Inne ustawienia</b> .....	<b>14</b>
Regulacja paska .....	14
Osłona obiektywu .....	14
Sprawdzanie stanu naładowania baterii .....	14
Mocowanie statywu .....	14
Korzystanie z karty SD .....	15

## NAGRYWANIE

<b>Nagrywanie plików</b> .....	<b>16</b>
Nagrywanie materiałów wideo .....	16
Rejestrowanie zdjęć .....	17
Zbliżenie .....	18
Lampa LED .....	18
Lampa błyskowa .....	18
Przypisywanie plików do zdarzeń .....	19
Filtr ND .....	19
Sprawdzanie wolnego miejsca na nośniku danych .....	19
<b>Nagrywanie ręczne</b> .....	<b>20</b>
Program automatycznej ekspozycji .....	20
Zmiana szybkości migawki .....	20
Ustawienie priorytetu przysłony .....	21
Ręczne ustawianie ostrości .....	21
Tryb nocny .....	21
Kompensacja przeciwświetlenia .....	22
Punktowa kontrola ekspozycji .....	22
Ustawienia ręczne w menu funkcji .....	22

## ODTWARZANIE

<b>Odtwarzanie plików</b> .....	<b>24</b>
Odtwarzanie materiałów wideo .....	24
Odtwarzanie zdjęć .....	25
Funkcja wyszukiwania plików .....	26
Odtworzenie plików demonstracyjnych .....	27
Odtwarzanie z efektami specjalnymi .....	28
<b>Oglądanie obrazów w telewizorze</b> .....	<b>29</b>

## EDYCJA/DRUKOWANIE

<b>Zarządzanie plikami</b> .....	<b>30</b>
Usuwanie/zabezpieczenie plików .....	30
Wyświetlanie informacji o plikach .....	32
Zmiana przypisania zdarzeń do plików wideo po nagraniu .....	32
<b>Częściowe usunięcie (KOPIOWANIE EDYCJI)</b> .....	<b>33</b>
<b>Listy odtwarzania</b> .....	<b>34</b>
Tworzenie list odtwarzania .....	34
Odtwarzanie list odtwarzania .....	35
Inne operacje na listach odtwarzania .....	36
<b>Ustawienia druku</b> .....	<b>37</b>
Ustawienia druku DPOF .....	37
Drukowanie bezpośrednie na drukarce PictBridge .....	38

## KOPIOWANIE

<b>Kopiowanie plików</b> .....	<b>40</b>
Kopiowanie plików z kamery za pomocą nagrywarki DVD (Funkcja Utwórz DVD) .....	40
Wykorzystanie magnetowidu/nagrywarki DVD do kopiowania plików z kamery .....	44
Kopiowanie i przenoszenie plików zdjęć .....	45

## USTAWIENIA MENU

<b>Zmiana ustawień menu</b> .....	<b>46</b>
-----------------------------------	-----------

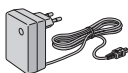
## DALSZE INFORMACJE

<b>Rozwiązywanie problemów</b> .....	<b>51</b>
<b>Informacje ostrzegawcze</b> .....	<b>54</b>
<b>Czyszczenie</b> .....	<b>55</b>
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>56</b>
<b>Ostrzeżenia</b> .....	<b>58</b>
<b>Skorowidz</b> .....	<b>60</b>

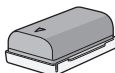
# Wyposażenie



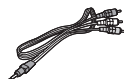
**Everio Dock**  
CU-V5CU (☞ poniżej)



**Zasilacz sieciowy**  
AP-V17E



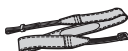
**Akumulator**  
BN-VF808U



**Kabel audio/wideo**



**Kabel USB**  
(☞ str. 38, 40 oraz  
INSTRUKCJA  
OBSŁUGI  
KOMPUTERA)



**Pasek na ramię**  
(☞ str. 7)



**Płyta CD-ROM**  
(☞ INSTRUKCJA  
OBSŁUGI  
KOMPUTERA)



**Pilot zdalnego sterowania**  
RM-V750U (☞ str. 7)



**Bateria litowa**  
CR2025  
Jest zamontowana w  
pilocie.

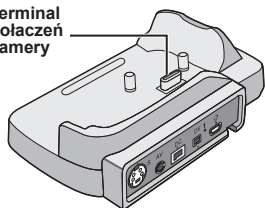
## UWAGA

Do podłączeń należy używać wyłącznie kabli znajdujących się w zestawie. Nie należy używać innych kabli.

## Jak korzystać z Everio Dock

Do gniazd ED (Everio dock) można podłączać kable. Połączenie jest kompletne, gdy kamera zostanie umieszczona na ED.

Terminal  
połączeń  
kamery



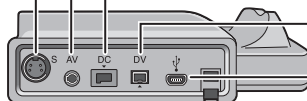
Gniazdo S-video

Gniazdo AV

Gniazdo zasilania (prąd stały)

Gniazdo DV

Gniazdo USB



## UWAGA

Do połączeń z wykorzystaniem gniazda S i DV konieczny jest dodatkowy kabel S-Video oraz kabel DV. Chcąc nabyć ten kabel lub otrzymać informacje o jego dostępności należy skontaktować się z Centrum Serwisowym JVC (dane na kartce wewnątrz opakowania produktu). Upewnij się, czy podłączyłeś końcówkę z filtrem rdzeniowym do kamery. Filtir rdzeniowy zmniejsza zakłócenia.

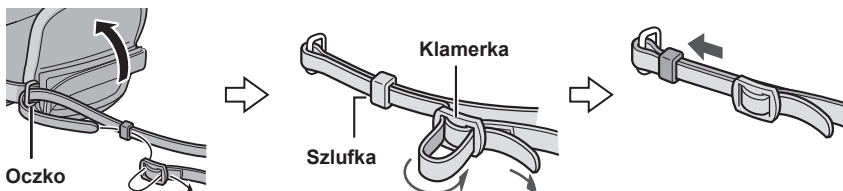
- Kabel S-Video (dodatkowo) zapewnia wyższą jakość odtwarzania w telewizorze (☞ str. 29). Należy używać kabla YTU94146A S-Video.
- Zastosowanie kabla DV do kopiowania plików z kamery za pomocą magnetowidu/nagrywarki DVD pozwala podnieść jakość kopiowania (☞ str. 44). Należy używać kabla VC-VDV204U DV. Nie ma gwarancji, że kabel DV będzie działał ze wszystkimi urządzeniami.

## Mocowanie paska

Otwórz klapkę zamkniętą na rzep i przełóż koniec paska przez oczko.

Przełóż koniec paska przez klamerkę, wyreguluj długość i zamocuj szlufką.

Przesuń szlufkę jak najbliżej oczka i zamknij klapkę na rzep.

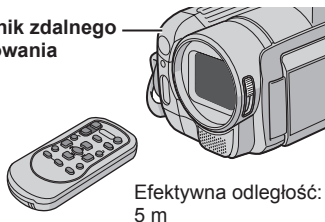


## Przygotowanie pilota do użytku

W zakupionym z kamerą pilocie zdalnego sterowania znajduje się bateria. Przed użyciem należy usunąć izolację.

### Obszar działania wiązki podczerwieni

Czujnik zdalnego sterowania



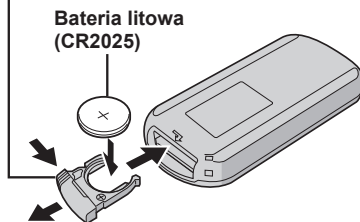
### UWAGA

Kiedy czujnik jest wystawiony bezpośrednio na promień słońca lub inne silne światło, emitowana wiązka podczerwieni może nie sterować wcale lub może powodować wykonywanie błędnych poleceń.

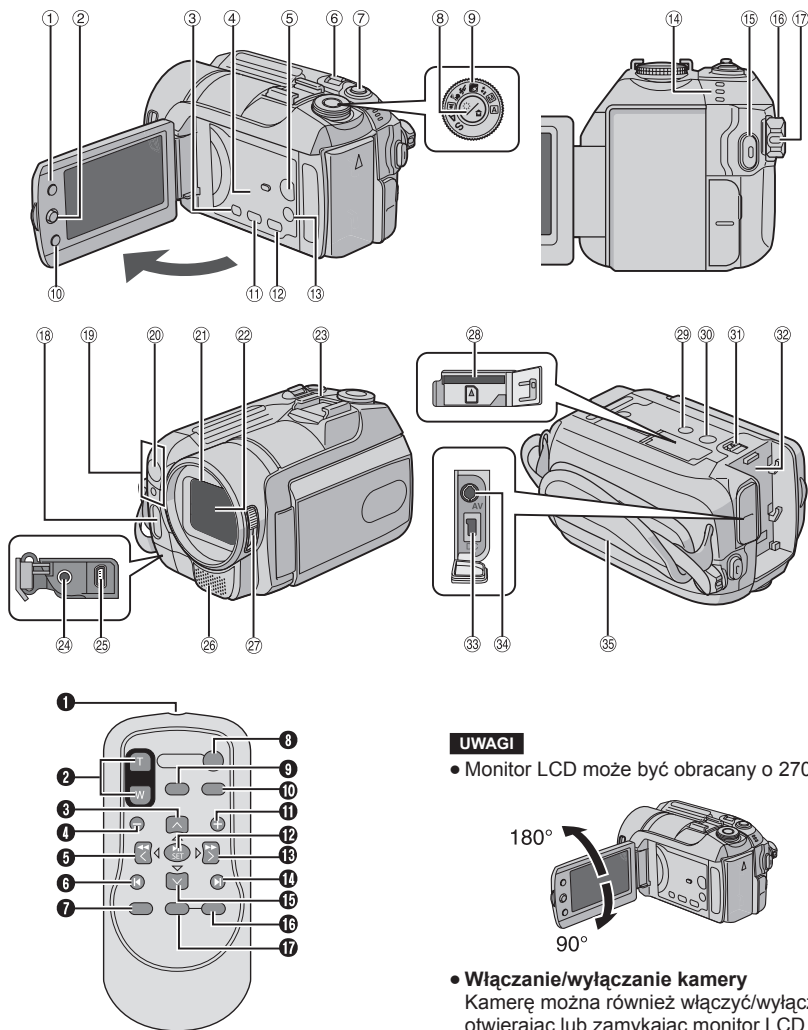
### Wkładanie baterii

Wyciągnij gniazdo baterii naciskając na języczek blokady.

Języczek blokady

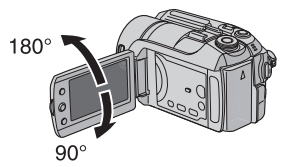


# Indeks



## UWAGI


- Monitor LCD może być obracany o 270°.






- **Włączanie/wyłączanie kamery**  
Kamerę można również włączyć/wyłączyć otwierając lub zamykając monitor LCD w trybie nagrywania.
- Należy uważać, by w trakcie nagrywania nie zakryć 19, 20, 22 ani 25.



## Kamera

- ① Przycisk indeksu [INDEX] (☞ str. 26)  
Przycisk wolnego miejsca/Przycisk danych baterii [  /  ] (☞ str. 14, 19)
- ② Gałka ustawień  
Przejdź do  $\wedge$  :  
Przeskocz do tyłu (☞ str. 24)/W górę/  
Kompensacja przeciwwiatła  
[  ] (☞ str. 22)/Kontrola punktowej  
ekspozycji [  ] (☞ str. 22)  
Przejdź do  $\vee$  :  
Przeskocz do przodu (☞ str. 24)/W dół/  
Ręczne ustawianie ostrości (☞ str. 21)  
Przejdź do  $\lt$  :  
Podgląd do tyłu (☞ str. 24)/W lewo/  
Tryb nocny [NIGHT] (☞ str. 21)  
Przejdź do  $\gt$  :  
Podgląd do przodu (☞ str. 24)/W prawo/  
Zmień ustawienia lampy błyskowej/  
Zmień ustawienia lampy LED [LIGHT/  
FLASH] (☞ str. 18)  
Naciśnij: Odtwarzaj/Zatrzymaj (☞ str. 24)
- ③ Przycisk menu [MENU] (☞ str. 46)
- ④ Głośnik (☞ str. 24)
- ⑤ Przycisk zmiany trybu - odtwarzanie/  
nagrywanie [SELECT PLAY/REC] (☞ str. 16)
- ⑥ Gałka zoom (przybliżenie/oddalenie)  
[ W  , T  ] (☞ str. 18)  
Głośność głośnika [-VOL+] (☞ str. 24)
- ⑦ Przycisk zwolnienia migawki [SNAPSHOT]  
(☞ str. 17)
- ⑧ Przycisk filtra ND [  $\therefore$  /  ] (☞ str. 19)  
Przycisk samowyzwalacza [  ] (☞ str. 17)
- ⑨ Pokrętko programu AE (☞ str. 20)
- ⑩ Przycisk funkcji [FUNCTION] (☞ str. 22)
- ⑪ Bezpośredni przycisk DVD [DIRECT DVD]  
(☞ str. 41 oraz INSTRUKCJA OBSŁUGI  
KOMPUTERA)
- ⑫ Przycisk bezpośredniego tworzenia  
kopii zapasowej [DIRECT BACK UP]  
(☞ INSTRUKCJA OBSŁUGI KOMPUTERA)/  
Przycisk tematu [EVENT] (☞ str. 19)
- ⑬ Przycisk trybu Tele Macro [TELE MACRO]  
(☞ str. 16, 17)/Przycisk informacji [INFO]  
(☞ str. 32)
- ⑭ Dostęp/Ładowanie [ACCESS/CHARGE]  
(☞ str. 12) (Miga, kiedy korzysta się z  
dostępu do plików lub ładuje akumulator.  
Podczas uzyskiwania dostępu do plików nie  
wolno wyłączać zasilania kamery, wyjmować  
akumulatora lub odłączając zasilacza.) Lampa  
trybu Wideo/Zdjęcia [  ,  ] (☞ str. 16, 17)
- ⑮ Przycisk rozpoczęcia/zakończenia  
nagrywania wideo [REC] (☞ str. 16)

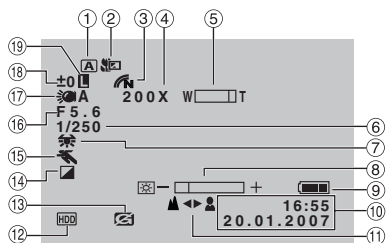
- ⑯ Przełącznik zasilania/wyboru trybu [OFF  
(CHARGE), ON, MODE] (☞ str. 12)
- ⑰ Przycisk blokady (☞ str. 12)
- ⑱ Lampa błyskowa (☞ str. 18)
- ⑲ Sensor kamery  
Sensor pilota (☞ str. 7)
- ⑳ Światło LED (☞ str. 18)
- ㉑ Osłona obiektywu (☞ str. 14)
- ㉒ Obiektyw
- ㉓ But
- ㉔ Gniazdo wejściowe mikrofonu [PLUG IN  
POWER]
- ㉕ Złącze USB (Universal Serial Bus)  
[  ] (☞ str. 38, 40 oraz INSTRUKCJA  
OBSŁUGI KOMPUTERA)
- ㉖ Mikrofon stereo
- ㉗ Przełącznik pokrywki obiektywu [  ,  ]  
(☞ str. 14)
- ㉘ Slot karty SD (☞ str. 15)
- ㉙ Gwint (☞ str. 14)
- ㉚ Gniazdo mocowania statywu (☞ str. 14)
- ㉛ Przycisk odłączania akumulatora [BATT.]  
(☞ str. 12)
- ㉜ Gniazdo mocowania akumulatora (☞ str. 12)
- ㉝ Gniazdo zasilania (prądem stałym) [DC]  
(☞ str. 12)
- ㉞ Gniazdo audio/wideo [AV]
- ㉟ Pasek uchwytu (☞ str. 14)

## Pilot

- ① Okienko emitera wiązki promieniowania  
podczerwonego
- ② Przycisk ZOOM (T/W - przybliżenie/oddalenie)  
Przybliż/oddal (☞ str. 18)
- ③ Przycisk przesuwu kursora do góry  
Przycisk obrotu (kierunek przeciwny do  
ruchu wskazówek zegara) (☞ str. 25)
- ④ Przycisk przeskoku do tyłu
- ⑤ Przycisk przesuwu kursora do lewo
- ⑥ Przycisk wstecz
- ⑦ Przycisk PLAYLIST (☞ str. 34)
- ⑧ Przycisk START/STOP
- ⑨ Przycisk SNAPSHOT (☞ str. 17)
- ⑩ Przycisk INFO (☞ str. 32)
- ⑪ Przycisk przeskoku do przodu
- ⑫ Przycisk PLAY/PAUSE
- ⑬ Przycisk przesuwu kursora w prawo
- ⑭ Przycisk Dalej
- ⑮ Przycisk przesuwu kursora w dół  
Przycisk obrotu (kierunek zgodny z ruchem  
wskazówek zegara) (☞ str. 25)
- ⑯ Przycisk INDEX
- ⑰ Przycisk DATE

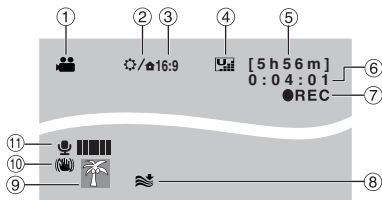
# Wskaźniki na monitorze LCD

## Podczas nagrywania filmów i robienia zdjęć



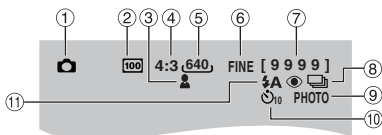
- ① Wskaźnik wybranego trybu pracy (☞ str. 20)  
**A** : Tryb automatyczny  
**M** : Tryb ręczny
- ② Wskaźnik trybu Tele Makro (☞ str. 16, 17)
- ③ Wskaźnik trybu koloru (☞ str. 50)
- ④ Orientacyjna wartość zbliżenia (☞ str. 18)
- ⑤ Wskaźnik zbliżenia (☞ str. 18)
- ⑥ Prędkość migawki (☞ str. 20)
- ⑦ Wskaźnik balansu bieli (☞ str. 23)
- ⑧ Wskaźnik kontroli jasności (☞ str. 48)
- ⑨ Wskaźnik akumulatora (☞ str. 54)
- ⑩ Data/godzina (☞ str. 13)
- ⑪ Wskaźnik ręcznego ustawiania ostrości (☞ str. 21)
- ⑫ Wskaźnik wybranego nośnika (☞ str. 47, 48)
- ⑬ Wskaźnik wykrycia upadku (Pojawia się, gdy [CZUJNIK UPADKU] jest ustawiony na [WYŁ.].) (☞ str. 48)
- ⑭ Wskaźnik trybu z efektami (☞ str. 23)
- ⑮ Wskaźnik trybu programowanej AE (☞ str. 20)  
**AE A** : Wskaźnik trybu nocnego (☞ str. 21)
- ⑯ Wartość przysłony (liczba F) (☞ str. 21)
- ⑰ Wskaźnik światła LED (☞ str. 18)
- ⑱ ± : Wskaźnik korekcji ekspozycji (☞ str. 23)  
 : Wskaźnik kompensacji przeciwświetlenia (☞ str. 22)  
 : Wskaźnik punktowej kontroli ekspozycji (☞ str. 22)
- ⑲ Wskaźnik blokady wizjera (☞ str. 22)

## Tylko podczas nagrywania materiałów wideo



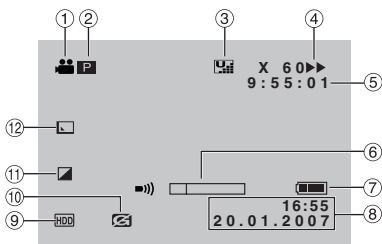
- ① Wskaźnik trybu (☞ str. 16)
- ② Wskaźnik filtra ND (☞ str. 19)
- ③ Wskaźnik proporcji obrazu (16:9/4:3) (☞ str. 47)
- ④ Jakość obrazu: (jakość wysoka), (jakość normalna), (jakość ekonomiczna) (☞ str. 46)
- ⑤ Pozostały czas (☞ str. 16, 57)
- ⑥ Licznik (☞ str. 47)
- ⑦ ●REC : (Pojawia się podczas nagrywania.) (☞ str. 16)  
 : (Pojawia się w trybie gotowości do nagrywania.)
- ⑧ Wskaźnik wyciszania szumu wiatru (☞ str. 47)
- ⑨ Wskaźnik akumulatora (☞ str. 19)
- ⑩ Wskaźnik cyfrowego stabilizatora obrazu (DIS) (Pojawia się, gdy [STAB. OBR.] jest wyłączony [WYŁ.].) (☞ str. 47)
- ⑪ Wskaźnik poziomu sygnału z zewnętrznego mikrofonu (☞ str. 47)

## Tylko podczas robienia zdjęć



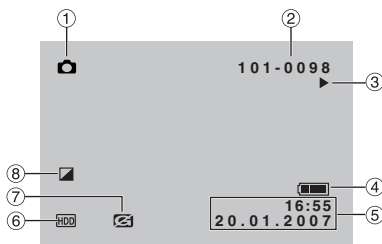
- ① Wskaźnik trybu (☞ str. 17)
- ② Czulość ISO (CZUŁOŚĆ): Brak wskazania, jeśli jest ustawiony w pozycji [AUTO]. (☞ str. 48)
- ③ Wskaźnik ostrości (☞ str. 17)
- ④ Proporcje obrazu (16:9/4:3)
- ⑤ Rozmiar obrazu (☞ str. 47)
- ⑥ Jakość obrazu: FINE (dobra) lub STD (standardowa) (☞ str. 47)
- ⑦ Pozostała liczba zdjęć (☞ str. 57)
- ⑧ : Wskaźnik trybu zdjęć seryjnych (☞ str. 48)  
 : Wskaźnik trybu zdjęć z różnym czasem ekspozycji (☞ str. 48)
- ⑨ Wskaźnik wykonywania zdjęć (☞ str. 17)
- ⑩ Wskaźnik nagrywania z samowyzwalaczem (☞ str. 48)
- ⑪ Wskaźnik trybu z lampą błyskową (☞ str. 18)

## Podczas odtwarzania wideo



- ① Wskaźnik trybu (☞ str. 24)
- ② : Wskaźnik odtwarzania z listy (Pojawia się podczas odtwarzania materiałów z listy.) (☞ str. 35)
- ③ E : Wskaźnik odtwarzania z wyszukiwania tematu (Pojawia się podczas odtwarzania pliku wideo z wyszukiwania tematu.) (☞ str. 27)
- ④ D : Wskaźnik odtwarzania z wyszukiwania daty (Pojawia się podczas odtwarzania pliku wideo z wyszukiwania daty.) (☞ str. 26)
- ⑤ Jakość obrazu: (jakość wysoka), (wysoka), (jakość normalna), (jakość ekonomiczna) (☞ str. 46)
- ④ Tryb odtwarzania (☞ str. 24)
  - ▶ : odtwarzanie
  - || : Pauza
  - ▶▶ : Wyszukiwanie do przodu
  - ◀◀ : Wyszukiwanie do tyłu
  - ||| : Odtwarzanie w zwolnionym tempie do przodu
  - ◀|| : Odtwarzanie w zwolnionym tempie do tyłu
 (Liczba po lewej stronie oznacza prędkość odtwarzania.)
- ⑤ Licznik (☞ str. 47)
- ⑥ Wskaźnik poziomu głośności
- ⑦ Wskaźnik akumulatora (☞ str. 54)
- ⑧ Data/godzina (☞ str. 13)
- ⑨ Wskaźnik wybranego nośnika (☞ str. 47, 48)
- ⑩ Wskaźnik wykrycia upadku (Pojawia się, gdy [CZUJNIK UPADKU] jest ustawiony na [WYŁ.]) (☞ str. 48)
- ⑪ Wskaźnik trybu z efektami (☞ str. 28)
- ⑫ Wskaźnik efektu płynnego pojawiania się/zanikania obrazu (☞ str. 28)

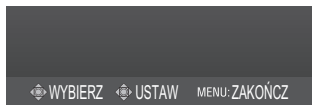
## Podczas wyświetlania zdjęć



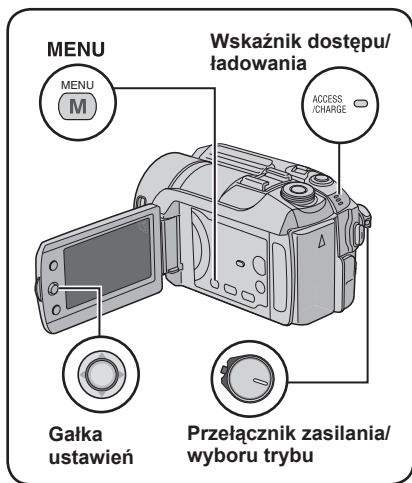
- ① Wskaźnik trybu (☞ str. 25)
- ② Numer folderu/pliku
- ③ Wskaźnik odtwarzania pokazu slajdów (☞ str. 25)
- ④ Wskaźnik akumulatora (☞ str. 54)
- ⑤ Data/godzina (☞ str. 49)
- ⑥ Wskaźnik wybranego nośnika (☞ str. 47, 48)
- ⑦ Wskaźnik wykrycia upadku (Pojawia się, gdy [CZUJNIK UPADKU] jest ustawiony na [WYŁ.]) (☞ str. 48)
- ⑧ Wskaźnik trybu z efektami (☞ str. 28)

### Wyświetlenie możliwych czynności

Możliwe czynności wyświetlane są na dole ekranu podczas wyświetlania menu itp.



# Ustawienia konieczne przed użyciem kamery

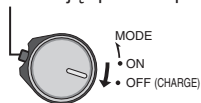


Przed użyciem kamery należy przeprowadzić następujące trzy ustawienia.

## Ładowanie akumulatora

### 1 Ustaw przełącznik zasilanie/wybró trybu w pozycji OFF.

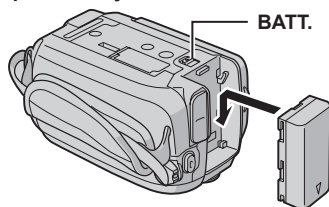
Naciskając przesunij przycisk blokady.



### 2 Zamocuj akumulator.

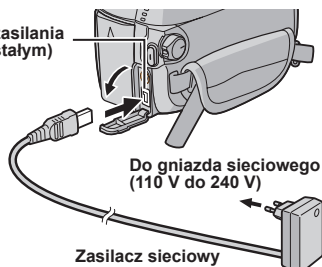
Przesunij akumulator do dołu, aż zaskoczy w swoje miejsce.

Spód kamery



### 3 Podłącz do zasilacza sieciowego.

Gniazdo zasilania (prądem stałym)



- Zasilacz można również podłączyć używając gniazda Everio dock. (☞ str. 6)
- Wskaźnik zasilania/ładowania zacznie migać, co oznacza rozpoczęcie ładowania.
- Kiedy wskaźnik zgaśnie, ładowanie jest zakończone. Wyjmij wtyczkę kabla zasilacza z gniazda sieciowego i odłącz zasilacz od kamery.

### Wymagany czas ładowania / nagrywania (w przybliżeniu)

Wartości w nawiasach oznaczają czas, kiedy świeci lampa LED.

Akumulator	Czas ładowania	Czas nagrywania
BN-VF808U (W zestawie)	1 godz. 30 min.	1 godz. 15 min. (1 godz. 10 min.)
BN-VF815U	2 godz. 40 min.	2 godz. 30 min. (2 godz. 25 min.)
BN-VF823U	3 godz. 50 min.	3 godz. 45 min. (3 godz. 35 min.)

### ■ Aby odłączyć akumulator

Przesunij i przytrzymaj **BATT.** (☞ czynność 2), następnie wyjmij akumulator.

### ■ Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Zobacz strona 14.

### UWAGI

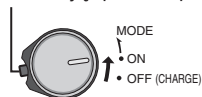
- Kamery można także używać z samym zasilaczem.
- Prosimy nie ciągnąć ani nie zginać wtyczki ani kabla zasilacza. Może to spowodować uszkodzenie zasilacza.

## Ustawianie języka

Język informacji wyświetlanych na ekranie można zmienić.

### 1 Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu w pozycji ON.

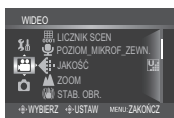
Naciskając przesunąć przycisk blokady.



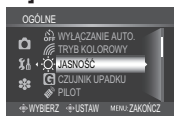
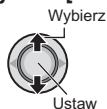
2



3



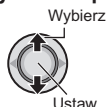
### 4 Wybierz [OGÓLNE].



### 5 Wybierz [LANGUAGE].



### 6 Wybierz odpowiedni język.



#### ■ Aby powrócić do poprzedniego ekranu

Przesunąć gałkę ustawień w kierunku ↶.

#### ■ Aby wyjść z ekranu

Naciśnij MENU.

## Ustawianie daty i godziny

Po wykonaniu czynności 1-4 (☞ lewa kolumna)

### 5 Wybierz [REG. ZEGARA].



### 6 Ustaw datę i godzinę



Powtórz czynności, aby wprowadzić dzień, miesiąc, rok, godzinę i minutę.

#### ■ Aby powrócić do poprzedniego ekranu

Przesunąć gałkę ustawień w kierunku ↶.

#### ■ Aby wyjść z ekranu

Naciśnij MENU.

W ten sposób wprowadzanie ustawień niezbędnych przed użyciem kamery zostało ukończone.

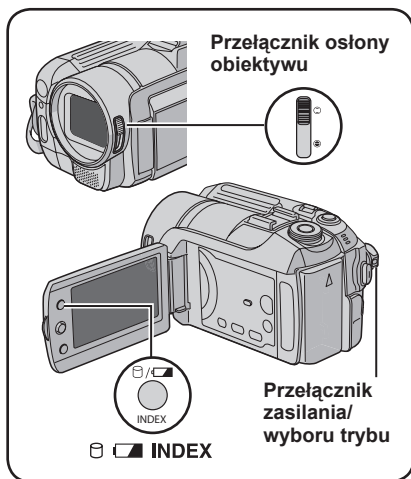
#### ■ Natychmiastowe użycie kamery

Zobacz strona 16.

#### ■ Wprowadzanie innych ustawień

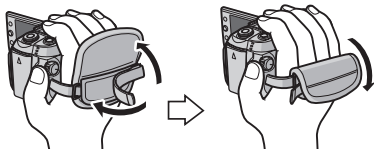
Zobacz strona 14.

# Inne ustawienia



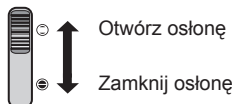
## Regulacja paska

Otwórz klapkę i wyreguluj pasek uchwyty.



## Osłona obiektywu

Kiedy kamera nie jest używana, należy w celu ochrony obiektywu zamknąć osłonę.



### UWAGA

Nie należy zbyt mocno dociskać dekielka obiektywu, ponieważ można uszkodzić obiektyw.

## Sprawdzanie stanu naładowania baterii

### Przygotowanie:

- Ustaw przełącznik zasilanie/wyбір trybu w pozycji **OFF**.
- Zamocuj akumulator.



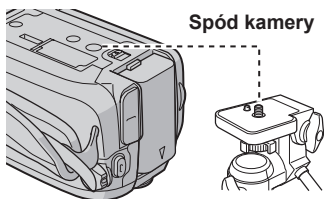
Jeśli przycisk zostanie naciśnięty tylko na chwilę, informacja o stanie akumulatora będzie wyświetlana przez ok. 5 sekund, a jeśli przytrzyma się go przez kilka sekund, informacja o stanie akumulatora będzie wyświetlana przez ok. 15 sekund.

### UWAGI

- Jeśli pojawi się "BŁĄD ŁĄCZENIA", może to oznaczać problem z baterią. Należy się wówczas zwrócić do najbliższego dealera JVC.
- Wyświetlany czas nagrywania powinien być traktowany jako orientacyjny. Jego wartość jest podawana w zaokrągleniu do 10 minut.

## Mocowanie statywu

Spasuj otwór stabilizujący w kamerze z kołkiem stabilizującym głowicy statywu, a gniazdo mocowania w kamerze ze śrubą głowicy statywu i obracaj kamerą w prawo.



### UWAGA

Statywu nie należy używać na nierównej i niestabilnej powierzchni. Może się on wywrócić i spowodować poważne uszkodzenie kamery.

## Korzystanie z karty SD

Chcąc nagrywać na kartę SD, należy wykonać następujące trzy czynności.

### Kompatybilne karty SD:

**Panasonic, TOSHIBA** oraz **SanDisk**.

128 MB do 4 GB.

- W przypadku użycia innych nośników dane mogą nie zostać prawidłowo nagrane, bądź nagrane już dane mogą zostać utracone.
- Do nagrywania wideo, należy używać szybkich kart SD (co najmniej 10 MB/s).
- Karty MultiMediaCards nie są obsługiwane.

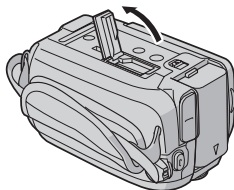
### 1 Włóż kartę SD

#### Przygotowanie:

Ustaw przełącznik zasilanie/wyбір trybu w pozycji **OFF**.

### 1 Otwórz osłonę karty SD.

Spód kamery



### 2 Wsuń kartę mocno, ściętym narożnikiem do przodu.

Ścięty narożnik



### 3 Zamknij osłonę karty SD.

#### ■ Wymowanie karty SD

Naciśnij jeden raz kartę SD.

Karta wysunie się nieco i wtedy trzeba ją wyciągnąć.

#### UWAGI

- Kartę SD można wkładać i wyjmować tylko, kiedy zasilanie jest wyłączone. W przeciwnym wypadku, karta może zostać uszkodzona.
- Nie wolno dotykać styków na odwrocie etykiety.

### 2 Zmiana nośnika zapisu

Kamera ta została fabrycznie ustawiona na rejestrowanie materiałów wideo na wbudowanym twardym dysku. Nośnik zapisu można zmienić na kartę SD.

Ustaw **[NOŚNIK DLA WIDEO]** oraz **[NOŚNIK DLA ZDJĘĆ]** na **[SD]**.

(☞ str. 47, 48)

### 3 Sformatuj kartę SD przed pierwszym użyciem

Zapewni to stabilne prędkości i działanie karty SD.

Aby sformatować kartę należy w **[FORMATOW. KARTY SD]** wybrać **[WYKONAJ]**. (☞ str. 50)

# Nagrywanie plików

## Nagrywanie materiałów wideo

**Przygotowanie:** Ustaw przełącznik zasilanie/wyбір trybu w pozycji **ON**.

- 1** Ustaw przełącznik zasilanie/  
wyбір trybu na **MODE** aby wybrać  
ikonę tryb (video).



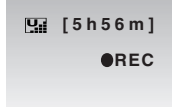
Zwolniony  
przełącznik powraca  
do pierwotnego  
położenia.

Lampka na kamerze zaświeci się.

- 2** By wybrać tryb nagrywania  
naciśnij przycisk **PLAY/REC**.



- 3** Naciśnij przycisk **REC** aby  
rozpocząć nagrywanie.



Na wyświetlaczu podawany  
jest orientacyjny pozostały czas  
nagrywania.

### ■ Aby zakończyć nagrywanie

Naciśnij ponownie przycisk **REC**.

### ■ Aby zmienić jakość obrazu

Zmień ustawienia w [JAKOŚĆ]. (→ str. 46)

### ■ Aby przypisać plik do tematu

Zobacz strona 19.

### ■ Aby wykonać zbliżenia (do ok. 51 cm)

Naciśnij przycisk **TELE MACRO** (pojawi się wskaźnik )

### ■ Aby zmienić proporcje obrazu (16:9/4:3)

Zmień ustawienia w [16:9 NAGR.SZER.  
FORM.]. (→ str. 47)



## UWAGI

- Po wyłączeniu i ponownym włączeniu kamery automatycznie wybierany jest tryb nagrywania video.
- Jeśli włączona kamera nie jest używana przez 5 minut, wyłącza się automatycznie by oszczędzać energię. Aby, korzystając z akumulatora, włączyć ponownie kamerę, należy ustawić przełącznik zasilanie/wyбір trybu na **OFF**, a następnie na **ON**. Korzystając z zasilacza wystarczy wykonać jakąkolwiek operację, np. zbliżenie.
- Pliki wideo otrzymują nazwy MOV\_001.MOD do MOV\_009.MOD, MOV\_00A.MOD do MOV\_00F.MOD, oraz MOV\_010.MOD w kolejności nagrywania.
- Nagranie wideo, którego nieprzerwana długość przekroczy 12 godzin, zostanie automatycznie zatrzymane.
- Podczas ciągłego filmowania nowy plik z danymi będzie tworzony co 4 GB zapisanych danych.
- Kamera rejestruje materiały wideo w formacie MPEG2 zgodnym z formatem SD-VIDEO. Należy pamiętać, że kamera ta nie jest kompatybilna z innymi cyfrowymi formatami wideo.
- Podczas nagrywania nie trzęs ani nie poruszaj gwałtownie kamerą. W przeciwnym wypadku zostaną nagrane odgłosy pracy twardego dysku.



## Rejestrowanie zdjęć

**Przygotowanie:** Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu w pozycji **ON**.

### 1 Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać **tryb (zdjęcia)**.



Zwolniony przełącznik powraca do pierwotnego położenia.

Lampka na kamerze zaświeci się.

### 2 By wybrać tryb nagrywania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.



### 3 Naciśnij do połowy i przytrzymaj przycisk **SNAPSHOT**.



Wskaźnik świeci na zielono, kiedy fotografowany obiekt jest ostry.

■ **Aby zmienić jakość obrazu**  
Zmień ustawienia w [JAKOŚĆ]. (☞ str. 47)

■ **Aby seryjnie nagrywać zdjęcia**  
Ustaw [ZDJĘCIA SERYJNE] w pozycji [WŁ.]. (☞ str. 48)

■ **Aby zmienić wielkość obrazu**  
Zmień ustawienia w [FORMAT OBR.]. (☞ str. 47)

■ **Aby wykonać zbliżenia (do ok. 51 cm)**  
Naciśnij przycisk **TELE MACRO** (pojawi się wskaźnik ).

■ **Aby nagrywać przy użyciu timera**  
Naciśnij kilkakrotnie przycisk , aby wyświetlić wskaźnik (2 sekundy) lub wskaźnik (10 sekund).

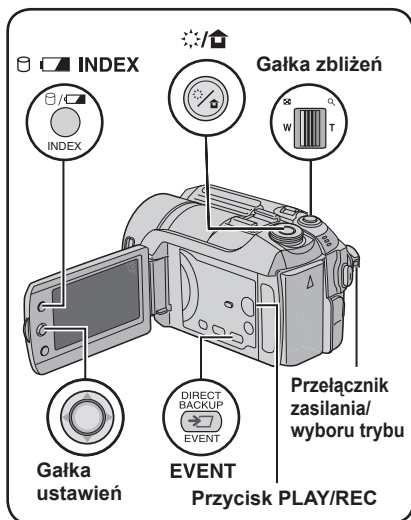
### 4 Naciśnij przycisk **SNAPSHOT** aby rozpocząć nagrywanie.



#### UWAGA

Jeśli włączona kamera nie jest używana przez 5 minut, wyłącza się automatycznie by oszczędzać energię. Aby, korzystając z akumulatora, włączyć ponownie kamerę, należy ustawić przełącznik zasilanie/wybór trybu na **OFF**, a następnie na **ON**. Korzystając z zasilacza wystarczy wykonać jakąkolwiek operację, np. zbliżenie.

# Nagrywanie (ciąg dalszy)



## Zbliżanie

### Przygotowanie:

- Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb lub .
- By wybrać tryb nagrywania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.

### Oddalenie



W: Szeroki kąt

### Zbliżanie



T: Telefoto  
(wąski kąt)

Maksymalne powiększenie wynosi 40X w trybie i 10X w trybie (ustawione fabrycznie).

### ■ Aby zmienić maksymalną wartość zbliżenia (dotyczy tylko trybu )

Zmień ustawienia w [ZOOM]. (📖 str. 46)

### UWAGA

Filmowanie makro jest możliwe z odległości około 5 cm, jeśli gałka zbliżeń jest odchylona do końca w położeniu **W**.

## Lampa LED – tylko tryb

### Przygotowanie:

- Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb .
- By wybrać tryb nagrywania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.



Za każdym razem kiedy porusza się gałka ustawień w kierunku  $\rightarrow$ .



Lampa pozostaje włączona niezależnie od warunków zewnętrznych.



Lampa włącza się automatycznie, kiedy jest zbyt mało światła.

Brak  
wyświetlania Wyłączenie tej funkcji.

## Lampa błyskowa – tylko tryb

### Przygotowanie:

- Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb .
- By wybrać tryb nagrywania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.



Za każdym razem kiedy porusza się gałka ustawień w kierunku  $\rightarrow$ .



Lampa błyska automatycznie.



Lampa błyska automatycznie wraz z funkcją redukcji efektu czerwonoczu.



Lampa błyska zawsze, niezależnie od warunków oświetlenia.




Lampa błyska. Prędkość migawki zmniejsza się, aby również obiekty w tle mogły być rozjaśnione.

Brak  
wyświetlania Wyłączenie tej funkcji.

## Przypisywanie plików do zdarzeń – tylko tryb

Jeśli przed rozpoczęciem nagrywania zostanie wybrany temat, do którego ma być przypisany plik, plik ten będzie przypisany do wybranego tematu, co ułatwi odszukanie pliku do odtworzenia. Dla każdego tematu możliwe są maksymalnie trzy różne określenia (np.: DZIECKO1, DZIECKO2, DZIECKO3).

### Przygotowanie:

- Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb .
- By wybrać tryb nagrywania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.

1

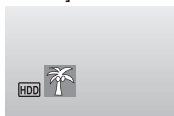


## 2 Wybierz [WŁ./WYBÓR].



## 3 Wybierz temat, do którego chcesz przypisać plik.

- Aby wybrać inne miejsce przypisania, wybierz [NAST. STRONA].
- Aby anulować przypisanie tematu, wybierz [BRAK SEKCJI].



Wybrany temat jest wyświetlany na ekranie. Naciśnij przycisk **REC** aby rozpocząć nagrywanie.

### ■ Aby wyjść z ekranu

Naciśnij **EVENT**.

- **Wyszukiwanie pliku do odtworzenia wg. tematu**  
Zobacz strona 26.


### UWAGA

Kiedy wybierzesz przypisanie pliku do określonego tematu, ustawienie to zostanie zapamiętane, nawet po wyłączeniu zasilania. Bez zmiany ustawienia plik zostanie przypisany do tego samego tematu, który został wybrany poprzednio.

## Filtr ND – tylko tryb



Filtr zmniejsza ilość światła, jaka dociera do obiektywu. Dlatego podczas nagrywania materiałów wideo na dworze przy słonecznej pogodzie można zwiększyć wartość przysłony lub zmniejszyć szybkość migawki.

### Przygotowanie:

- Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb .
- By wybrać tryb nagrywania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.



### ■ Aby wyłączyć filtr ND


Przytrzymaj wciśnięty przycisk , aż wskaźnik  świeci na biało.

### UWAGA

Odradzamy korzystanie z filtra ND w pomieszczeniach, ponieważ wówczas ilość światła może być niewystarczająca.





## Sprawdzanie wolnego miejsca na nośniku danych – tylko tryb

### Przygotowanie:

- Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb .
- By wybrać tryb nagrywania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.



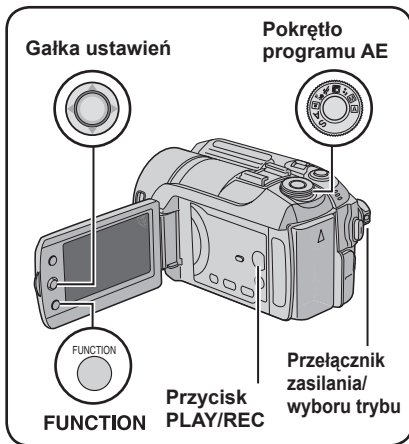
Maksymalny czas nagrywania podawany jest dla każdej jakości zapisu

(): JAKOŚĆ WYSOKA, (): WYSOKA,  
(): JAKOŚĆ NORMALNA,  
(): JAKOŚĆ EKONOMICZNA).

### ■ Aby powrócić do normalnego ekranu

Naciśnij ponownie przycisk .

# Nagrywanie ręczne



Ręczny tryb nagrywania pozwala ręcznie ustawić ostrość, jasność ekranu itp.

## Przygotowanie:

- Ustaw przełącznik zasilania/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb lub .
- By wybrać tryb nagrywania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.

## Program automatycznej ekspozycji

Dostosowując ekspozycję i prędkość migawki do warunków zewnętrznych, lub obiektu, można rejestrować wideo/zdjęcia z optymalną jasnością.

## Ustaw pokrętko programu AE w wybranej pozycji ( do .

Więcej informacji o poszczególnych ustawieniach można znaleźć w prawej kolumnie.



## ■ Aby anulować program AE

Ustaw pokrętko programu AE na (tryb nagrywania automatycznego).

## ■ Elementy ustawień w programie AE

- **ZMIERZCH:**  
Sprawia, że ujęcia wieczorne wyglądają bardziej naturalnie.
- **PORTRET:**  
Obiekt na pierwszym planie jest uwydatniony przez rozmycie tła obrazu.
- **SPORT:**  
Wyraźne nagrania szybko poruszających się obiektów.
- **ŚNIEG:**  
Uruchamiana jest kompensacja dla obiektów, które mogłyby być za ciemne na bardzo jasnym tle, na przykład na śniegu.
- **OŚW\_PUNKT.:**  
Wybierz, jeśli obiekt oświetlony punktowym światłem wydaje się zbyt jasny.

## Zmiana szybkości migawki

Krótki czas otwarcia migawki może uchwycić szybko poruszające się obiekty w ruchu, a długi czas otwarcia migawki może spowodować rozmycie obiektu, sprawiając wrażenie ruchu.

## 1 Ustaw pokrętko programu AE na "S".



## 2 Wybierz odpowiednie ustawienie (1/2 do 1/4000 w trybie , 1/2 do 1/500\* w trybie .

Im mniejsza wartość, tym krótszy czas migawki.  
\* 1/2 do 1/250, gdy używana jest lampa błyskowa.

Wybierz



Ustaw

## ■ Aby anulować ustawienie szybkości migawki

Ustaw pokrętko programu AE na (tryb nagrywania automatycznego).

## UWAGA

Zaleca się używanie statywu ( str. 14) przy długich czasach otwarcia migawki.

## Ustawienie priorytetu przysłony

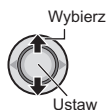
Ustawiając wartość przysłony (liczba F), można uzyskać efekt rozmycia tła.

### 1 Ustaw pokrętko programu AE na "A".




### 2 Wybierz odpowiednie ustawienie (F3,5 do F16 w trybie , F3,5 do F8,0 w trybie ).

Im większa jest wartość przysłony (im mniejsza liczba F), tym bardziej rozmyte będzie tło. Im mniejsza jest wartość przysłony (im większa liczba F), tym ostrzejsze będą zarówno obiekty znajdujące się blisko jak i daleko.



### ■ Aby anulować ustawienie priorytetu przysłony


Ustaw pokrętko programu AE na  (tryb nagrywania automatycznego).

#### UWAGA

Jeżeli obraz jest zbyt jasny, należy ustawić większą liczbę F. Jeżeli obraz jest zbyt ciemny, należy ustawić mniejszą liczbę F.

## Ręczne ustawianie ostrości

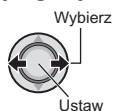
### Przygotowanie:

Ustaw pokrętko programu AE na  (tryb nagrywania ręcznego).


1



### 2 Wyreguluj ostrość.




### ■ Aby anulować ustawienie ręcznej regulacji ostrości

Ustaw pokrętko programu AE na  (tryb nagrywania automatycznego).

## Tryb nocny


Czas otwarcia migawki jest ustawiany w zakresie od 1/2 do 1/250 sekundy. Umożliwia to rejestrowanie obrazów przy bardzo słabym świetle.

### Przygotowanie:


Ustaw pokrętko programu AE na  (tryb nagrywania ręcznego).



### ■ Aby wyłączyć tryb nocny

Przesuń gałkę ustawień w kierunku < (NIGHT) aż zniknie wskaźnik .

#### UWAGA

W przypadku nagrywania obrazów przy długim czasie otwarcia migawki zalecane jest używanie statywu ( str. 14).

# Nagrywanie ręczne (ciąg dalszy)

## Kompensacja przeciwświecenia

Kompensacja przeciwświatła rozjaśnia obiekt zwiększając ekspozycję.

### Przygotowanie:

Ustaw pokrętkę programu AE na **M** (tryb nagrywania ręcznego).



### ■ Wyłączenie kompensacji przeciwświecenia

Przesuń gałkę ustawień dwukrotnie w kierunku  $\wedge$  ( ) aż zniknie wskaźnik ( ).

## Punktowa kontrola ekspozycji

Funkcję wykorzystuje się, gdy kompensacja przeciwświecenia nie działa dobrze, lub dla ustawienia jasności określonego punktu.

### Przygotowanie:

Ustaw pokrętkę programu AE na **M** (tryb nagrywania ręcznego).

### 1 Przesuń dwukrotnie.



### 2 Wybierz wymagany obszar pomiaru.



### ■ Zablokowanie parametrów ekspozycji

Po zakończeniu konfigurowania ustawień, wciśnij i przytrzymaj gałkę ustawień przez ponad 2 sekundy. Pojawia się wskaźnik ( ).

### ■ Wyłączenie punktowej kontroli ekspozycji

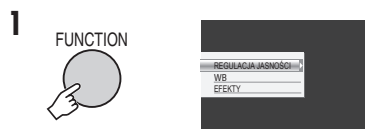
Przesuń gałkę ustawień raz w kierunku  $\wedge$  ( ) aż zniknie wskaźnik ( ).

## Ustawienia ręczne w menu funkcji

Wybierając parametry w menu można łatwo korzystać z funkcji ręcznych nastawień parametrów podczas nagrywania.

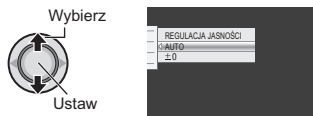
### Przygotowanie:

Ustaw pokrętkę programu AE na **M** (tryb nagrywania ręcznego).

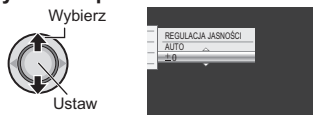


### 2 Wybierz potrzebne menu.

Więcej informacji o poszczególnych menu można znaleźć na stronie 23.



### 3 Wybierz odpowiednie ustawienia.



W zależności od rodzaju ustawień, po ich wybraniu można ustawić określoną wartość przesuwając gałkę ustawień w kierunku  $\wedge$  /  $\vee$ .







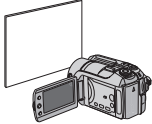
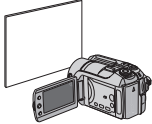




Menu znika, a pojawia się wskaźnik ustawionej funkcji.

### ■ Aby powrócić do poprzedniego ekranu

Przesuń gałkę ustawień w kierunku  $\leftarrow$ .

### ■ Aby wyjść z ekranu

Naciśnij **FUNCTION**.

Menu	Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
<p><b>REGULACJA JASNOŚCI</b> Ustawia jasność.</p>	<p><b>W trybie </b>  <b>[AUTO]:</b> Jasność jest regulowana automatycznie.  <b>-6 do +6:</b> W ramach tej skali można ustawić jasność co 1, przesuważąc gałkę ustawień w kierunkach <math>\wedge</math> / <math>\vee</math>.</p> <p><b>W trybie </b>  <b>[±0]:</b> Jasność nie jest regulowana.  <b>-2,0 do +2,0 (EV):</b> Koryguje jasność w tym zakresie, w odstępach co 1/3EV. Aby ustawić wartość, przesunij gałkę ustawień w kierunku <math>\wedge</math> / <math>\vee</math>.</p> <p>■ <b>Zablokowanie parametrów ekspozycji</b>          Kiedy menu zniknie po zakończeniu konfigurowania ustawień, wciśnij i przytrzymaj gałkę ustawień ponad 2 sekundy. Pojawia się wskaźnik .</p>
<p><b>WB - balans bieli</b> Balans bieli należy regulować, aby podczas nagrywania uzyskać optymalne odcienie barw przy bieżących warunkach oświetlenia.</p>	<p><b>A [AUTO]:</b> Balans bieli jest regulowany automatycznie.  <input checked="" type="checkbox"/> <b>RĘCZNY_BAL:</b> Ręczne ustawianie balansu bieli zależnie od rodzaju oświetlenia.</p> <p>1) Przytrzymaj przed obiektem arkusz białego papieru tak, by wypełnił on ekran.          2) Naciśnij i przytrzymaj gałkę ustawień dopóki nie zacznie i nie przestanie migać wskaźnik .</p> <p> </p> <p>☀️ <b>SŁONECZNIE:</b> Ujęcia na zewnątrz przy słonecznej pogodzie.          ☁️ <b>POCHMURNO:</b> Ujęcia na zewnątrz przy pochmurnej pogodzie.          ⚡️ <b>HALOGEN:</b> Przy korzystaniu z lampy lub innego podobnego źródła światła.</p>
<p><b>EFEKTY</b> Nagrania wideo i zdjęcia można wzbogacić o efekty specjalne.</p>	<p> <b>[WYŁ.]:</b> Bez efektów.  <input checked="" type="checkbox"/> <b>SEPIA:</b> Obraz będzie miał brązowy odcień, jak na starych fotografiach.          B/W <b>CZ/B:</b> Obraz będzie czarno-biały, jak na starych filmach.   <b>KLASYCZNY*:</b> Ten efekt powoduje pomijanie niektórych klatek, co też nadaje obrazom atmosferę starych filmów.   <b>STROBO*:</b> Film będzie wyglądał jak seria kolejnych zdjęć.          * Niedostępne w trybie .</p>

# Odtwarzanie plików

## Odtwarzanie materiałów wideo

**1** Ustaw przełącznik zasilanie/ wybór trybu w **MODE** aby wybrać tryb  (video).



Zwolniony przełącznik powraca do pierwotnego położenia.

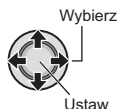
Lampka  na kamerze zaświeci się.

**2** By wybrać tryb odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.



Zostanie wyświetlony ekran z indeksem nagrań wideo.

**3** Aby wybrać plik przesunąć gałkę ustawień w kierunku  $\wedge/\vee/</>$  a następnie naciśnij.



### ■ Powrót do ekranu indeksu

Naciśnij **INDEX**.

### ■ Oglądanie w telewizorze

Zobacz strona 29.

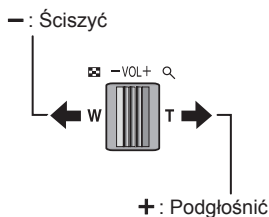
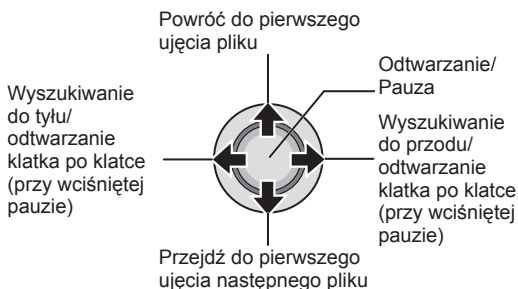
### ■ Aby włączyć lub wyłączyć wyświetlanie daty

Zmień ustawienia w [DATA/GODZ.]. (☞ str. 49)

### ■ Sprawdzanie informacji o pliku

Gdy odtwarzanie jest zatrzymane naciśnij **INFO**. (☞ str. 32)

### Czynności w trakcie odtwarzania



W trakcie wyszukiwania do przodu/do tyłu można, poruszając gałką ustawień w kierunku  $</>$  zmieniać prędkość wyszukiwania (max. 60x).



## Odtwarzanie zdjęć

- 1** Ustaw przełącznik zasilanie/ wybór trybu na MODE aby wybrać tryb (zdjęcia).



Zwolniony przełącznik powraca do pierwotnego położenia.

Lampka na kamerze zaświeci się.

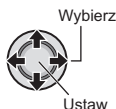
- 2** By wybrać tryb odtwarzania naciśnij przycisk PLAY/REC.

SELECT  
PLAY/REC



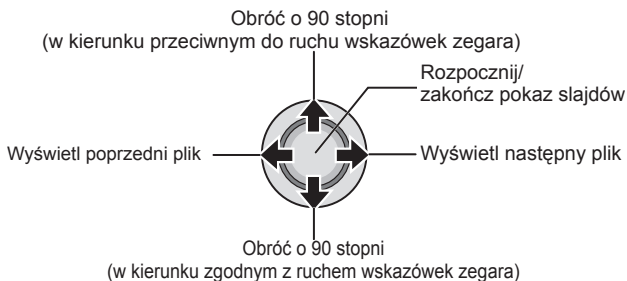
Zostanie wyświetlony ekran z indeksem zdjęć.

- 3** Aby wybrać plik przesunąć gałkę ustawień w kierunku / / / a następnie naciśnij.



- **Powrót do ekranu indeksu**  
Naciśnij **INDEX**.
- **Oglądanie w telewizorze**  
Zobacz strona 29.
- **Aby włączyć lub wyłączyć wyświetlanie daty**  
Zmień ustawienia w [DATA/GODZ.]. (☞ str. 49)
- **Sprawdzanie informacji o pliku**  
Naciśnij **INFO**. (☞ str. 32)

### Czynności w trakcie odtwarzania



Przesunięcie gałki ustawień w trakcie pokazu slajdów w kierunku / zmienia kolejność odtwarzania.



## 2 Wybierz temat.

Aby przejść do następnej strony, wybierz [NAST. STRONA].



## 3 Wybierz datę nagrania.

Aby wyświetlić wszystkie pliki, wybierz [WSZYSTKIE SCENY].



## 4 Wybierz plik, który chcesz odtworzyć.



### ■ Powrót do ekranu indeksu

Naciśnij przycisk **INDEX**.

### ■ Aby zmienić przypisanie pliku do tematu

Zobacz strona 32.

## Odtwarzanie plików demonstracyjnych – tylko tryb

W zakupionej kamerze mogą znajdować się pliki wideo nagrane w sklepie w celach demonstracyjnych. Pliki te zapisane są w folderze [EXTMOV] i mogą zostać odtworzone w następujący sposób.

### Przygotowanie:

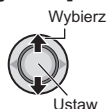
- Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb.
- By wybrać tryb odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.

### 1

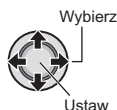
FUNCTION



### 2 Wybierz [ODTW. PLIKU MPG].



### 3 Wybierz plik, który chcesz odtworzyć.



### ■ Aby wyjść z ekranu

Naciśnij **FUNCTION**.

### ■ Aby powrócić do normalnego trybu odtwarzania plików

Przy czynności **2** wybierz [ODTW. ZWYKŁEGO PLIKU].

# Odtwarzanie plików (ciąg dalszy)

## Odtwarzanie z efektami specjalnymi

### Efekty płynnego pojawiania się lub znikania obrazu

Dodawanie efektów na początku i na końcu filmów. Efekty te nie mogą być stosowane do zdjęć.

### Efekty podczas odtwarzania

Dodawanie efektów, które polegają np. na zmianie odcieni barw obrazów.

### Przygotowanie:

- Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb lub .
- By wybrać tryb odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.

np. Ustaw [EFEKTY] na [SEPIA].

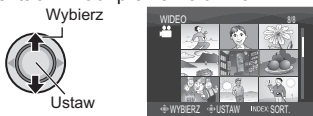


2 Wybierz [ROLET/PRZEN] (tylko tryb ) lub [EFEKTY].

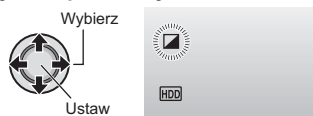


3 Wybierz potrzebny efekt.

Więcej informacji o poszczególnych efektach - zob. prawa kolumna .



4 Wybierz plik, który chcesz odtworzyć.



■ Aby wyjść z ekranu  
Naciśnij **FUNCTION**.

■ Wyłączenie efektu  
Przy czynności 3 wybierz [WYŁ.].

## ■ Możliwości ustawień ROLET/PRZEN

- **BIAŁE TŁO:**  
Przenikanie z białym ekranem.
- **CZARNE TŁO:**  
Przenikanie z czarnym ekranem.
- **ZANIKANIE CZAR-BIAŁ:**  
Przenikaniem obrazu czarno-białego do kolorowego lub znikanie w odwrotną stronę.
- **PRZEN.: RÓG:**  
Pojawianie się czarnego ekranu od prawego dolnego rogu do lewego górnego, lub jego znikanie w odwrotną stronę.
- **PRZEN.: OKNO:**  
Scena rozpoczyna się na środku czarnego ekranu i rozszerza w stronę rogów, lub zanika w odwrotną stronę.
- **PRZEN.: W POZIOMIE:**  
Pojawianie się obrazu ze strony prawej do lewej lub znikanie w odwrotną stronę.
- **PRZEN.: ŚR. PIONOWO:**  
Obraz pojawia się dzięki otwieraniu się czarnego ekranu na lewo i na prawo, lub zanika przy ruchu w odwrotnym kierunku.
- **PRZEN.: W PIONIE:**  
Obraz pojawia się na dole czarnego ekranu i przesuwa do góry, lub zanika w przeciwnym kierunku.
- **PRZEN.: ŚR. POZIOMO:**  
Obraz pojawia się podłużnie pośrodku ekranu i rozwija w górę i w dół, lub zanika w przeciwnym kierunku.

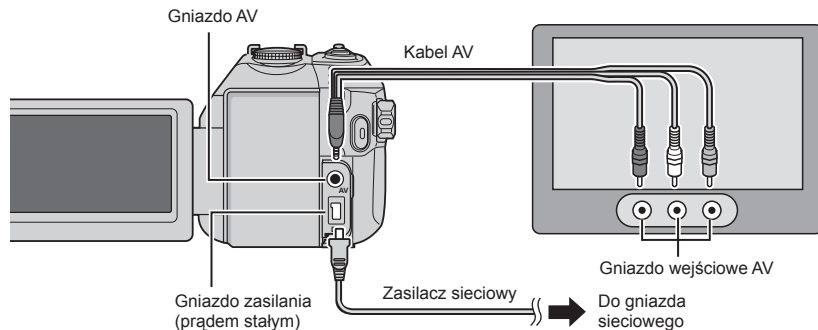
## ■ Możliwości ustawienia efektów EFEKTY

- **SEPIA:**  
Obraz będzie miał brązowy odcień, jak na starych fotografiach.
- **B/W CZ/B:**  
Obraz będzie czarno-biały, jak na starych filmach.
- **KLASYCZNY\*:**  
Niektóre klatki nagrania zostaną pominięte, co da w efekcie atmosferę filmu sprzed lat.
- **STROBO\*:**  
Film będzie wyglądał jak seria kolejnych zdjęć.  
\* Niedostępne w trybie .

# Oglądanie obrazów w telewizorze

## Przygotowanie:

Wyłącz wszystkie urządzenia.



## UWAGI

- Kable można również podłączyć używając gniazda Everio dock. Kabel S-Video (dodatkowo) zapewnia wyższą jakość odtwarzania. (→ str. 6) W przypadku podłączenia do stacji dokującej Everio innych urządzeń, na przykład nagrywarki DVD, należy wcześniej wyłączyć zasilanie tych urządzeń.
- Ta kamera współpracuje z sygnałami systemu telewizji kolorowej PAL. Nie można jej używać z odbiornikiem telewizyjnym pracującym w innym systemie.

**1** Włącz kamerę i telewizor.

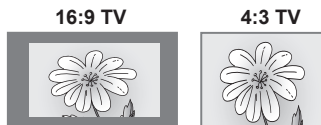
**2** Przełącz telewizor na kanał odbioru sygnału VIDEO.

**3** (Tylko przy podłączaniu kamery do magnetowidu/nagrywarki DVD)  
**Włącz magnetowid/nagrywarkę DVD i ustaw magnetowid/nagrywarkę DVD na odbiór sygnału poprzez wejście AUX.**

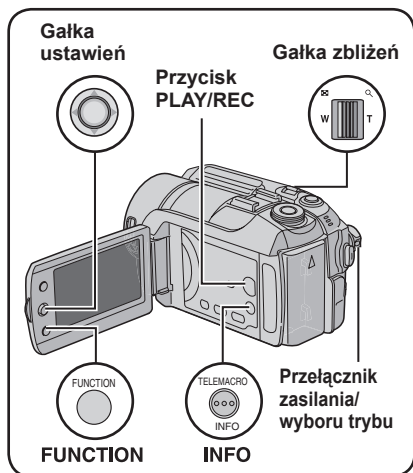
**4** Włącz w kamerze tryb odtwarzania. (→ str. 24, 25)

■ **Jeśli, tak jak na obrazku w prawo, niepoprawne są proporcje obrazu**  
Zmień ustawienia w [WYBIERZ FORMAT TV].  
(→ str. 49)

■ **Aby wyświetlić w telewizorze obraz z ekranu kamery**  
Ustaw [WYŚWIETLANIE NA TV] w pozycji [WŁ.]. (→ str. 49)



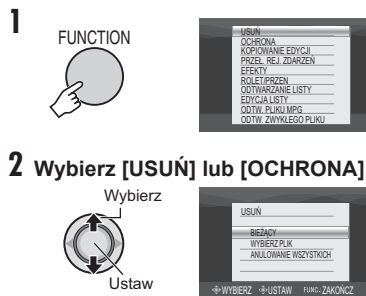
# Zarządzanie plikami



## Przygotowanie:

- Ustaw przelącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb lub .
- By wybrać tryb odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.

## np. Przeprowadzanie [USUŃ].



## OSTRZEŻENIE

Podczas przeprowadzania operacji na plikach nie należy wyjmować nośnika zapisu, ani wykonywać innych czynności (np. wyłączenie zasilania). Należy też używać zasilacza sieciowego, ponieważ brak zasilania na skutek rozładowania akumulatorów w trakcie operacji może spowodować uszkodzenie danych na nośniku. Nośnik zapisu należy sformatować, kiedy dane na nim zostaną uszkodzone. (☞ str. 50)

## Usuwanie/zabezpieczenie plików

- Plików zabezpieczonych nie można usunąć. Aby je usunąć, należy najpierw wyłączyć ochronę.
- Usuniętych plików nie można odzyskać. Przed usunięciem sprawdź pliki.
- W przypadku karty SD można użyć klawisza zabezpieczającego przed zapisem/kasowaniem. Aby zabezpieczyć wszystkie pliki, przesuń klawisz w położenie "LOCK".

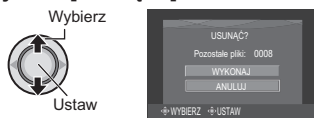
Klawisz zabezpieczenia przed zapisem/kasowaniem



## Usunięcie/zabezpieczenie aktualnie odtwarzanego pliku

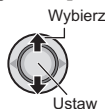
### Po wykonaniu czynności 1-2

### 3 Wybierz [BIEŻĄCY].



Poprzedni lub następny plik można wybrać poruszając gałką ustawień w kierunku </>.

### 4 Wybierz [WYKONAJ].

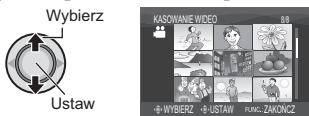


- Aby wyjść z ekranu Naciśnij **FUNCTION**.

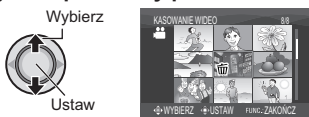
## Wybór i usuwanie/zabezpieczenie plików



Po wykonaniu czynności 1-2 (☞ str. 30)

### 3 Wybierz [WYBIERZ PLIK].

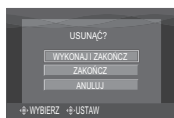


### 4 Wybierz potrzebny plik.

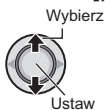


- Na pliku pojawia się znak  lub . Aby wybrać inne pliki, powtórz czynność.
- Gdy przesuniesz gałkę zbliżenia w kierunku T, zostanie wyświetlony ekran podglądu. Przesuwając gałkę w kierunku W wrócisz do ekranu indeksu.

### 5 FUNCTION



### 6 Wybierz [WYKONAJ I ZAKOŃCZ] (przeprowadzając [USUŃ]) lub [ZAKOŃCZ] (przeprowadzając [OCHRONA]).

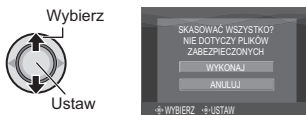


- Aby wyjść z ekranu Naciśnij FUNCTION.

## Usunięcie/zabezpieczenie wszystkich plików

Po wykonaniu czynności 1-2 (☞ str. 30)

### 3 Wybierz [ANULOWANIE WSZYSTKICH] lub [OCHRONA WSZYSTKICH].



### 4 Wybierz [WYKONAJ].



- Aby wyjść z ekranu Naciśnij FUNCTION.

### ■ Usunięcie zabezpieczenia

W kroku 4 wybierz zabezpieczony plik ("Wybór i usuwanie/zabezpieczenie plików" ☞ lewa kolumna).



### ■ Usunięcie zabezpieczenia wszystkich plików

- 1) W 3 kroku, wybierz [ANULUJ WSZYSTKO], następnie naciśnij gałkę ustawień.
- 2) Przesuń gałkę w kierunku ^ / v aby wybrać [WYKONAJ], a następnie naciśnij.

# Zarządzanie plikami (ciąg dalszy)

## Wyświetlanie informacji o plikach

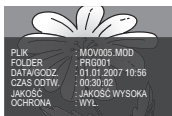
### Przygotowanie:




- W trybie : Wstrzymaj odtwarzanie. Zamiast tego, plik można wybrać na ekranie indeksu.
- W trybie : Pokaż zdjęcie. Zamiast tego, plik można wybrać na ekranie indeksu.

TELEMACRO



INFO



- **PLIK:** Nazwa pliku
- **FOLDER:** Nazwa folderu
- **DATA/GODZ.:** Data i godzina nagrania
- **CZAS ODTW. (dla plików wideo):** Czas nagrania (długość pliku)
- **WIELKOŚĆ (dla zdjęć):** Rozmiar obrazu ( str. 47)
- **JAKOŚĆ:** Jakość obrazu ( str. 46, 47)
- **OCHRONA:** Status zabezpieczenia pliku ( str. 30)

### ■ Aby wyłączyć ekran z informacjami o pliku

Naciśnij jeszcze raz **INFO**.

## Histogram – tylko tryb

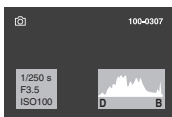
Histogram to wykres przedstawiający jasność zdjęcia. Sprawdzając obraz i jego histogram, można poznać rozkład poziomów ekspozycji oraz ogólne odtwarzanie odcieni.

### Naciśnij dwukrotnie.

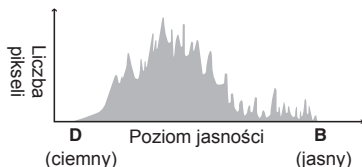
TELEMACRO



INFO



- Większa liczba pikseli w środku oznacza prawidłową ekspozycję i lepiej zrównoważoną jasność.



- Wyświetlana jest również szybkość migawki, przysłona i czułość (CZUŁOŚĆ) podczas nagrywania.

### ■ Aby wyłączyć ekran z informacjami o pliku


Naciśnij kilkakrotnie **INFO**.

### UWAGA

Szybkość migawki wyświetlana podczas rejestrowania materiału w trybie auto stanowi wartość przybliżoną. Może ona nie zgadzać się z wartością wyświetlaną razem z histogramem.

## Zmiana przypisania zdarzeń do plików wideo po nagraniu – tylko tryb

### Przygotowanie:

- Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb .
- By wybrać tryb odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.

1

FUNCTION



### 2 Wybierz [PRZEŁ. REJ. ZDARZEŃ].

Wybierz



Ustaw



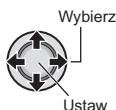


### 3 Wybierz nowy temat, do którego plik ma być przypisany.

- Aby przejść do następnej strony, wybierz [NAST. STRONA].
- Aby anulować przypisanie tematu, wybierz [BRAK SEKCJI].

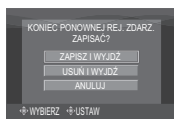


### 4 Wybierz plik, który chcesz przepisać.

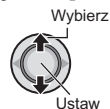


- Na pliku pojawia się znak ✓. Aby wybrać inne pliki, powtórz czynność.
- Gdy przesuniesz gałkę zbliżenia w kierunku **T**, zostanie wyświetlony ekran podglądu. Przesuwając gałkę w kierunku **W** wrócisz do ekranu indeksu.

### 5 FUNCTION



### 6 Wybierz [ZAPISAĆ I WYJDŹ].



- Aby wyjść z ekranu Naciśnij **FUNCTION**.

## Częściowe usunięcie (KOPIOWANIE EDYCJI) – tylko tryb

Wybrany plik wideo można podzielić na dwa i wykonać kopię jednej z części jako nowy plik wideo.

#### Przygotowanie:

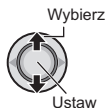
- Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb.
- By wybrać tryb odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.

Download from [Www.Somanuals.com](http://Www.Somanuals.com). All Manuals Search And Download.

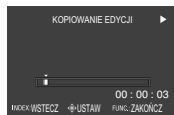
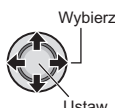
### 1 FUNCTION



### 2 Wybierz [KOPIOWANIE EDYCJI].

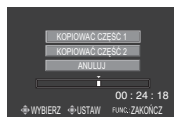


### 3 Wybierz potrzebny plik.



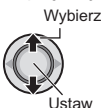
Rozpoczyna się odtwarzanie.

### 4 Ustaw miejsce, w którym chcesz rozdzielić plik.



### 5 Wybierz plik, który chcesz skopiować.

- **[KOPIOWAĆ CZĘŚĆ 1]:** Skopij część przed miejscem podziału.
- **[KOPIOWAĆ CZĘŚĆ 2]:** Skopij część po miejscu podziału.



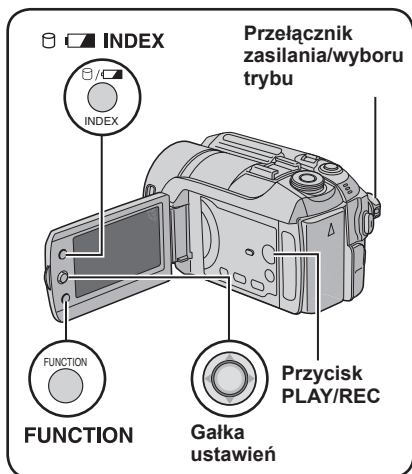
Po zakończeniu kopiowania skopiowany plik dodawany jest do ekranu indeksu.

- Aby wyjść z ekranu Naciśnij **FUNCTION**.

#### UWAGA

Przy odtwarzaniu skopiowanego pliku wyświetla się data nagrania oryginalnego pliku. Data kopiowania pliku wyświetlona jest w informacjach o pliku. (str. 32)

# Listy odtwarzania – tylko tryb



Jest to lista umożliwiająca porządkowanie nagranych materiałów wideo w pożądanej kolejności.

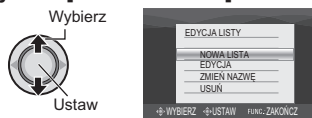
## Przygotowanie:

- Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb .
- By wybrać tryb odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.

## Tworzenie list odtwarzania



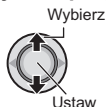
## 2 Wybierz [EDYCJA LISTY].



## 3 Wybierz [NOWA LISTA].



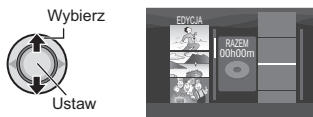
## 4 Wybierz pozycję i wyświetl pliki.



- **[IMPORTUJ OD ZDARZENIA]:** Szukaj tematu i wyświetl odpowiadające mu pliki w kolejności daty nagrania. Aby wybrać temat przesunąć gałkę w kierunku  $\wedge$  /  $\vee$  /  $\langle$  /  $\rangle$ , a następnie naciśnij.
- **[IMPORTUJ OD DATY]:** Wyświetla wszystkie pliki na nośniku w kolejności daty nagrania.
- **[WSZYSTKIE SCENY]:** Wyświetli wszystkie pliki oddzielnie.

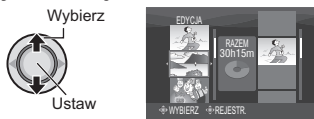


## 5 Wybierz pliki, aby je dodać do listy odtwarzania.



Aby uzyskać podgląd scen, przesunąć gałkę w kierunku  $\wedge$  /  $\vee$  w celu wybrania pliku i naciśnij przycisk **INDEX**. Kiedy pojawi się ekran indeksu poszczególnych scen, przesunąć gałkę w kierunku  $\wedge$  /  $\vee$  /  $\langle$  /  $\rangle$  w celu wybrania pliku a następnie naciśnij **INDEX**. Aby powrócić do poprzedniego ekranu, naciśnij **INDEX**.

## 6 Wybierz miejsce wstawienia.

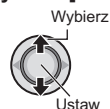


- Aby dodać następną plik, powtórz czynności z punktów **5** i **6**.
- Aby usunąć nagraną scenę, przesuń gałkę w kierunku  $\wedge$  /  $\vee$  w celu wybrania pliku a następnie naciśnij.

## 7



## 8 Wybierz [ZAPISZ I WYJĄDZ].



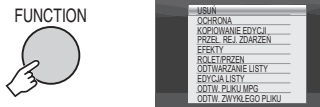
- **Aby wyjść z ekranu**  
Naciśnij **FUNCTION**.

### UWAGI

- Można utworzyć maksymalnie 99 list odtwarzania.
- Każda lista może zawierać maksymalnie 99 ujęć (scen).
- Jeżeli usuniesz oryginalne pliki, zostaną one również usunięte z listy odtwarzania.

## Odtwarzanie list odtwarzania

### 1



### 2 Wybierz [ODTWARZANIE LISTY].



### 3 Wybierz plik, który chcesz odtworzyć.



- **Aby wyjść z ekranu**  
Naciśnij **FUNCTION**.
- **Aby zatrzymać odtwarzanie**  
Naciśnij gałkę ustawień.
- **Aby powrócić do normalnego trybu odtwarzania plików**  
Przy czynności **2** wybierz [ODT. ZWYKŁEGO PLIKU].
- **Aby odtworzyć od określonego ujęcia**
  - 1) Przy **2** czynności naciśnij przycisk **INDEX**. (Zostanie wyświetlony ekran indeksu list odtwarzania.)
  - 2) Aby wybrać ujęcie przesuń gałkę ustawień w kierunku  $\wedge$  /  $\vee$  /  $\langle$  /  $\rangle$  a następnie naciśnij.
- **Kopiując listy odtwarzania z pomocą magnetowidu/nagrywarki DVD** (☞ str. 44)  
Odtwórz listy odtwarzania za pomocą następujących czynności.
  - 1) Po wykonaniu czynności **1-2**, przesuń gałkę ustawień w kierunku  $\rangle$ .
  - 2) Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge$  /  $\vee$  aby wybrać [ZACZNIJ ODTWARZANIE], a następnie naciśnij. (Przy pierwszym i ostatnim ujęciu przez 5 sekund wyświetlany jest czarny ekran.)

# Listy odtwarzania – tylko tryb (ciąg dalszy)

## Inne operacje na listach odtwarzania

Pliki znajdujące się na utworzonej liście odtwarzania można dodatkowo edytować i usuwać.

### Przygotowanie:

Wykonaj czynności **1-2** (→ str. 34)

## Dodawanie/usuwanie plików z listy odtwarzania

**3** Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee$  aby wybrać [EDYCJA], a następnie naciśnij.

**4** Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee$  aby wybrać listy odtwarzania, które chcesz edytować, a następnie naciśnij.

Aby dodać lub usunąć pliki wykonaj czynności **5** do **8** w "Tworzenie list odtwarzania". (→ str. 34)

## Zmiana nazw list odtwarzania

Domyślna nazwa listy składa się z daty i godziny jej utworzenia.

**3** Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee$  aby wybrać [ZMIEN NAZWĘ], a następnie naciśnij.

**4** Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee$  aby wybrać odpowiednią listę odtwarzania, a następnie naciśnij.

**5** Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee / < / >$  aby wybrać odpowiednią literę a następnie naciśnij.

- Wpisz w ten sposób całą nazwę listy.
- Wybierając [A/a/@] można zmienić zestaw znaków (wielkie litery, małe litery i symbole).
- Aby zmienić literę, wybierz [ $\leftarrow$ ] lub [ $\rightarrow$ ], naciśnij gałkę by przenieść kursor do litery, po czym wybierz [CLEAR] i naciśnij gałkę ustawień.

**6** Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee / < / >$  aby wybrać [ $\leftrightarrow$ ], a następnie naciśnij.

## Usuwanie listy odtwarzania

Oryginalne pliki nie zostaną usunięte, nawet jeśli usunie się listę.

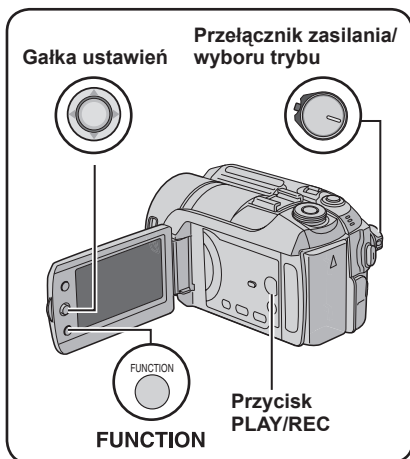
**3** Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee$  aby wybrać [USUN], a następnie naciśnij.

**4** Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee$  aby wybrać listę, którą chcesz usunąć. Aby jednocześnie usunąć wszystkie listy, wybierz polecenie [ANULOWANIE WSZYSTKICH].

**5** Naciśnij gałkę ustawień.

**6** Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee$  aby wybrać [WYKONAJ], a następnie naciśnij.

# Ustawienia druku – tylko tryb

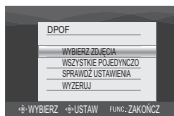
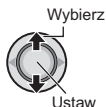


## Ustawienia druku DPOF

Kamera jest kompatybilna z systemem drukowania DPOF (Digital Print Order Format). Użytkownik może zdefiniować zdjęcia przeznaczone do drukowania oraz liczbę odbitek każdego z nich. Funkcja jest użyteczna podczas drukowania na drukarce kompatybilnej z DPOF, lub dla nagrywania plików do wydruku w zakładzie fotograficznym.

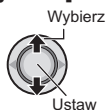
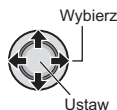
### Przygotowanie:

- Ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na **MODE** aby wybrać tryb .
- By wybrać tryb odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.

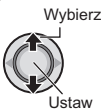
**1****2** Wybierz [DPOF].

## Indywidualne ustawienia plików

Po wykonaniu czynności 1-2

**3** Wybierz [WYBIERZ ZDJĘCIA].**4** Wybierz potrzebny plik.

Jeżeli przesuniesz i przytrzymasz gałkę zbliżenia w kierunku **T**, na ekranie zostanie wyświetlony podgląd zdjęcia.

**5** Wybierz liczbę odbitek. (max. 15 odbitek)

Aby wprowadzić dane o druku pozostałych zdjęć, powtórz czynności z punktu **4, 5**. (Można w ten sposób określić maksymalnie 999 plików.)

**6****■ Aby wyjść z ekranu**

Naciśnij **FUNCTION**.

**■ Anulowanie wyboru**

W punkcie **5** ustaw liczbę odbitek na "00".

**■ Potwierdzenie ustawień DPOF**

W czynności **3**, przesunij gałkę  $\wedge$  /  $\vee$  by wybrać [SPRAWDŹ USTAWIENIA] i naciśnij.

- W razie potrzeby zmień liczbę odbitek dla danego pliku wg punktów **4** i **5**.

**■ Resetowanie ustawień DPOF**

- 1) W czynności **3**, przesunij gałkę ustawień  $\wedge$  /  $\vee$  by wybrać [WYZERUJ], i naciśnij.
- 2) Przesunij gałkę w kierunku  $\wedge$  /  $\vee$  aby wybrać [WYKONAJ] i naciśnij.

# Ustawienia druku – tylko tryb (ciąg dalszy)

Ustawienia dla wszystkich plików razem  
(jedna odbitka z każdego)

Po wykonaniu czynności 1-2 ( str. 37)

## 3 Wybierz [WSZYSTKIE POJEDYNCZO].




## 4 Wybierz [WYKONAJ].



■ Aby wyjść z ekranu  
Naciśnij **FUNCTION**.


■ Potwierdzenie ustawień DPOF  
Przy czynności 3, przesunij gałkę ustawień  $\wedge$  /  $\vee$  by wybrać [SPRAWDŹ USTAWIENIA], a następnie naciśnij.

- W razie potrzeby zmień liczbę odbitek dla danego pliku postępując zgodnie z opisami w punktach 4 i 5. ( str. 37)

■ Resetowanie ustawień DPOF

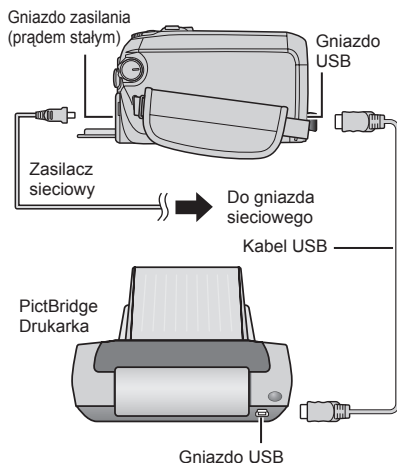
- 1) Przy czynności 3, przesunij gałkę ustawień  $\wedge$  /  $\vee$  by wybrać [WYZERUJ], a następnie naciśnij.
- 2) Przesunij gałkę w kierunku  $\wedge$  /  $\vee$  aby wybrać [WYKONAJ], a następnie naciśnij.

## Drukowanie bezpośrednio na drukarce PictBridge

Jeśli Twoja drukarka jest kompatybilna z PictBridge, zdjęcia z kamery można drukować bezpośrednio, łącząc kablem USB kamerę z drukarką. Można także korzystać z ustawień DPOF. ( str. 37)

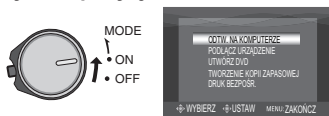
**Przygotowanie:**

Ustaw przeł. zasilanie/wyбір trybu na **OFF**.

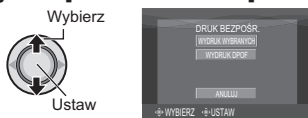


Kable można również podłączyć używając gniazd Everio dock.

## 1 Ustaw przełącznik zasilanie/wyбір trybu w pozycji ON.



## 2 Wybierz [DRUK BEZPOŚR.].



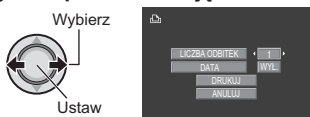
## Drukowanie zaznaczonego zdjęcia

Po wykonaniu czynności 1-2 (→ str. 38)

### 3 Wybierz [WYDRUK WYBRANYCH].



### 4 Wybierz potrzebne zdjęcie.



### 5 Przesuń gałkę ustawień w kierunku ^ / v aby wybrać menu i < / > aby wybrać ustawienia.

- **[LICZBA ODBITEK]:**  
Ilość odbitek można ustawić od 1 do 99.
- **[DATA]:**  
Zdecyduj, czy ma zostać wydrukowana data i godzina.



### 6 Wybierz [DRUKUJ].



#### ■ Zatrzymanie rozpoczętej operacji drukowania

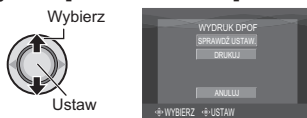
- 1) Naciśnij gałkę ustawień.
- 2) Przesuń gałkę w kierunku ^ / v aby wybrać [WYKONAJ], a następnie naciśnij.

## Drukowanie z użyciem ustawień DPOF

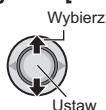
Jeśli drukarka jest zgodna z systemem DPOF, można skorzystać z ustawień DPOF. (→ str. 37)

Po wykonaniu czynności 1-2 (→ str. 38)

### 3 Wybierz [WYDRUK DPOF].



### 4 Wybierz [DRUKUJ].



#### ■ Zatrzymanie rozpoczętej operacji drukowania

- 1) Naciśnij gałkę ustawień.
- 2) Przesuń gałkę w kierunku ^ / v aby wybrać [WYKONAJ], a następnie naciśnij.

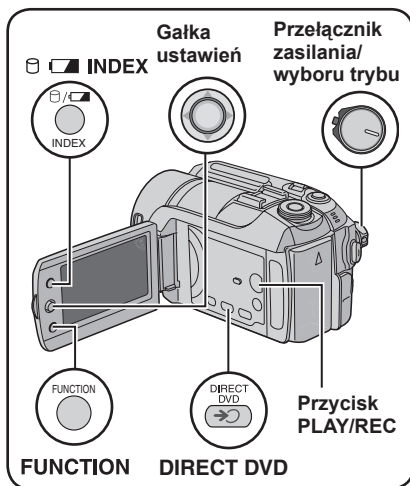
#### ■ Potwierdzenie ustawień DPOF

Przy czynności 4, przesuń gałkę ustawień ^ / v by wybrać [SPRAWDŹ USTAW.], a następnie naciśnij. Aby powrócić do poprzedniego ekranu, naciśnij **FUNCTION**.

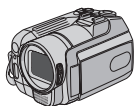
#### UWAGI

- Jeśli drukarka nie zostanie odnaleziona, odłącz kabel USB i podłącz go ponownie.
- Nie można wrócić do poprzedniego ekranu w przypadku pracy w trybie druku bezpośredniego. Gdy zachodzi potrzeba powtórzenia danej operacji, należy wyjąć kabel USB, wyłączyć zasilanie kamery i rozpocząć całą procedurę od początku.

# Kopiowanie plików



## Rodzaje kopiowania i urządzenia zewnętrzne



### Kamera

Za pomocą samej kamery można kopiować zdjęcia pomiędzy HDD i kartą SD. (→ str. 45)



### Nagrywarka DVD (CU-VD10/CU-VD20)

Pliki wideo nagrane na tej kamerze można kopiować na płyty DVD. (→ kolumna po prawej)



### Magnetowid / nagrywarka DVD

Pliki wideo nagrane na tej kamerze można kopiować na płyty DVD. (→ str. 44)

## Kopiowanie plików z kamery za pomocą nagrywarki DVD (Funkcja Utwórz DVD)

### Płyty do użytku: 12cm DVD-R, DVD-RW

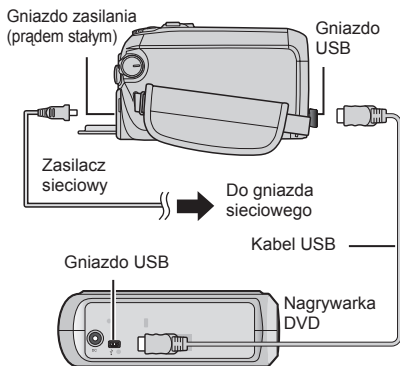
- Mogą być wykorzystywane wyłącznie nowe płyty DVD-R. Mogą być też wykorzystywane używane płyty DVD-RW - przed nagraniem muszą być sformatowane - usuwa to wszystkie zapisane na płycie dane. Formatowanie płyty usuwa wszystkie zapisane na niej dane.
- Nie można używać płyt dwuwarstwowych.

### Kompletowanie płyty po kopiowaniu

Płyta po kopiowaniu jest automatycznie kompletowana, co umożliwia odtwarzanie jej w innych urządzeniach. Po skompletowaniu, płyta jest "tylko do odczytu", tak więc nie można na nią nagrywać następnych plików.

### Przygotowanie:

Ustaw przeł. zasilanie/wybór trybu na **OFF**.



### UWAGA

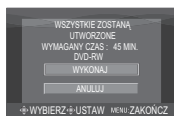
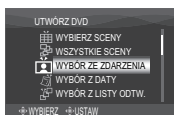
Kable można również podłączyć używając gniazd Everio dock.



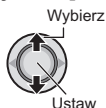
## Kopiowanie tylko nowo utworzonych plików wideo

Pliki, które nigdy wcześniej nie były skopiowane na płytę DVD, są automatycznie wybierane i kopiowane.

### 1 Ustaw przełącznik zasilanie/wyбір trybu w pozycji ON.



### 3 Wybierz [WYKONAJ].



- Rozpocznie się tworzenie płyty DVD. Kiedy pojawi się [ZAKOŃCZONO], naciśnij gałkę ustawień by zakończyć operację.
- Kiedy pojawi się [ZAKOŃCZONO. ZMIEN PŁYTĘ] zmień płytę. Zacznie się tworzenie drugiej płyty DVD.
- Aby anulować tworzenie płyty DVD, wybierz [ANULUJ].

### ■ Aby wyjść z ekranu

Naciśnij **MENU**, przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee$  aby wybrać [WYKONAJ], a następnie naciśnij.

## Wybór i kopiowanie plików wideo

Po wykonaniu czynności 1 ( $\rightarrow$  lewa kolumna)

### 2 Wybierz pozycję i wyświetl Listę tworzenia DVD z plikami, które mają być kopiowane.



- **[WYBÓR ZE ZDARZENIA]:** Szukaj tematu i wyświetl odpowiadającą mu pliki w kolejności daty nagrania. Aby wybrać temat przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee / < / >$  i naciśnij.
- **[WYBÓR Z DATY]:** Wyświetli pliki nagrane w wybranych dniach w kolejności daty nagrania. Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee$  aby wybrać datę nagrania i naciśnij.
- **[WYBÓR Z LISTY ODTW.]:** Przypisz utworzoną listę odtwarzania. ( $\rightarrow$  str. 34) Listy odtwarzania są wyświetlane w kolejności wybierania.
  - 1) Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee$  aby wybrać odpowiednią listę odtwarzania i naciśnij. Aby wybrać inne listy, powtórz czynność.
  - 2) Przesuń gałkę 2x w kierunku  $\rangle$ .
- **[TWORZENIE KOPII]:** Utwórz płytę DVD taką samą jak utworzona poprzednio. Wyświetla się data ostatniego utworzenia płyty. (Maksymalnie 20 plików) Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee$  aby wybrać datę, a następnie naciśnij.
- **[WYBIERZ SCENY]:** Przypisz plik indywidualnie. Pliki są wyświetlane w kolejności wybierania.
  - 1) Przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee$  aby wybrać odpowiednią listę odtwarzania i naciśnij. Aby wybrać inne pliki, powtórz czynność.
  - 2) Przesuń gałkę 2x w kierunku  $\rangle$ .
- **[WSZYSTKIE SCENY]:** Wyświetli wszystkie pliki oddzielnie.

Zanim przejdiesz do następnej czynności przeczytaj "Liczbę płyt" ( $\rightarrow$  str. 42).

ciąg dalszy na następnej stronie

# Kopiowanie plików (ciąg dalszy)

## 3 Wybierz potrzebny numer płyty.



- Jeśli wybierzesz [WSZYSTKO], zostaną utworzone wszystkie płyty na liście.
- Aby uzyskać podgląd scen, przesunij gałkę w kierunku  $\wedge$  /  $\vee$  w celu wybrania pliku i naciśnij przycisk **INDEX**. Kiedy pojawi się ekran indeksu poszczególnych scen, przesunij gałkę w kierunku  $\wedge$  /  $\vee$  /  $\langle$  /  $\rangle$  w celu wybrania pliku a następnie naciśnij.  
Aby powrócić do poprzedniego ekranu, naciśnij **INDEX**.
- Znaczek wskazuje, że płyta ta została już utworzona.

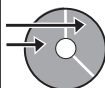
### ■ Sprawdzenie, czy płyta DVD została prawidłowo utworzona

Przy czynności **2** (str. 41), przesunij gałkę ustawień  $\wedge$  /  $\vee$  by wybrać [ODTWÓRZ DVD DO SPR.], a następnie naciśnij. Aby powrócić do poprzedniego ekranu, naciśnij **INDEX**.

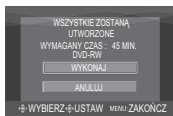
### ■ Liczba płyt

Liczba ta wskazuje ile płyt DVD można utworzyć. Zakres kopiowania każdej płyty jest określany automatycznie, przy założeniu że mają być kopiowane wszystkie pliki, od pierwszego na liście. Zakres ten nie może być zmieniony. np. Na "DVD1" zostaną nagrane 2 pliki, "01.01.2007" i "15.01.2007".

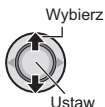
WSZYSTKO	
DVD1	01.01.2007 12:04
	15.01.2007 12:15
DVD2	01.02.2007 12:04
	08.02.2007 12:15



## 4



## 5 Wybierz [WYKONAJ].



- Rozpocznie się tworzenie płyty DVD. Kiedy pojawi się [ZAKOŃCZONO], naciśnij gałkę ustawień by zakończyć operację.
- Kiedy pojawi się [ZAKOŃCZONO]. ZMIEN PŁYTYĘ] zmień płytę. Zacznie się tworzenie drugiej płyty DVD.
- Aby anulować tworzenie płyty DVD, wybierz [ANULUJ].

### ■ Aby wyjść z ekranu

Naciśnij **MENU**, przesunij gałkę w kierunku  $\wedge$  /  $\vee$  aby wybrać [WYKONAJ], a następnie naciśnij.

## ■ Tytuł i podtytuły utworzonej płyty DVD

Każde nagranie pod inną datą jest oddzielnym tytułem na utworzonej płycie DVD, a każda scena nagrana tego samego dnia stanowi podtytuł.

**10.01.2007: nagrywa pliki 1 i 2.**

	Plik 1		Plik 2	
--	--------	--	--------	--

**11.01.2007: nagrywa pliki 3 i 4.**

	Plik 3		Plik 4	
--	--------	--	--------	--

↓  
**Utwórz DVD**

**Tytuł**

<b>1</b>	<b>2</b>
----------	----------

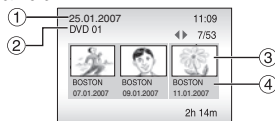
Plik 1	Plik 2	Plik 3	Plik 4
--------	--------	--------	--------

<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
----------	----------	----------	----------

**Podtytuł**

## ■ Menu odtwarzania płyt

Podczas odtwarzania utworzonej płyty DVD na odtwarzaczu DVD lub innym urządzeniu, będzie wyświetlane następujące menu.



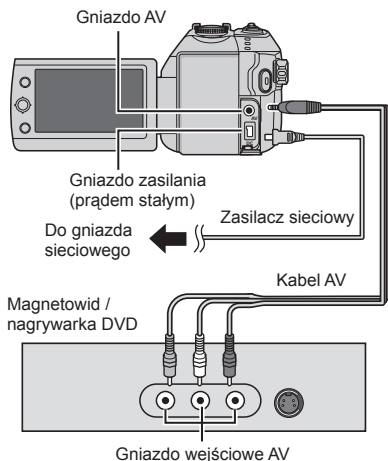
- ① Tytuł płyty: Data utworzenia płyty
- ② Numer płyty DVD (☞ str. 42)
- ③ Tytułowa miniatura: Pierwsza scena tytułu
- ④ Nazwa tytułu: Data nagrania/nazwa listy odtwarzania

# Kopiowanie plików (ciąg dalszy)

## Wykorzystanie magnetowidu/nagrywarki DVD do kopiowania plików z kamery

### Przygotowanie:

Wyłącz wszystkie urządzenia.



Kable można również podłączyć używając gniazd Everio dock. Kabel S-Video lub kabel DV (dodatkowo) zapewnia wyższą jakość kopiowania. (☞ str. 6) W przypadku podłączania do stacji dokującej Everio innych urządzeń, na przykład nagrywarki DVD, należy wcześniej wyłączyć zasilanie tych urządzeń.

**1** Ustaw magnetowid/nagr. DVD na odbiór sygnału przez wejście AUX.

**2** Włącz w kamerze tryb odtwarzania.

- Odtwarzanie wideo (☞ str. 24)
- Odtwarzanie list odtwarzania ("Kopiując listy odtwarzania z pomocą magnetowidu/nagrywarki DVD" ☞ str. 35)

**3** Uruchom nagrywanie w magnetowidzie/nagrywce DVD od miejsca skąd ma się rozpocząć kopiowanie.

Zapoznaj się z instrukcją obsługi magnetowidu/nagrywarki DVD.

### ■ Zakończenie kopiowania

Zatrzymaj nagrywanie w mag./nagrywce DVD, ponownie naciśnij przycisk **REC**.


### UWAGA

Chcąc nagrać plik zawierający wyłącznie informację o dacie nagrania, ustaw [WYŚWIETLACZ] na [WYŁ.], [WYŚWIETLANIE NA TV] na [WŁ.], oraz [DATA/GODZ.] na [WŁ.] lub [AUTO]. (☞ str. 49)

## Kopiowanie i przenoszenie plików zdjęć

Korzystając z informacji wyświetlanych na monitorze, pliki zdjęciowe można kopiować lub przenosić pomiędzy twardym dyskiem a kartami SD.

### Przygotowanie:

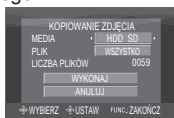
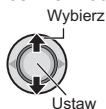
- Ustaw przełącznik zasilanie/wyбір trybu na **MODE** aby wybrać tryb .
- By wybrać tryb odtwarzania naciśnij przycisk **PLAY/REC**.
- Upewnij się, że karta SD znajduje się w swoim gnieździe.
- Sprawdź, czy na docelowym nośniku zapisu jest dość miejsca.

1



### 2 Wybierz [KOPIUJ] or [PRZENIES].

- **[KOPIUJ]:**  
Pliki są kopiowane na docelowy nośnik zapisu, a pliki oryginalne zostają na nośniku źródłowym.
- **[PRZENIES]:**  
Pliki są przenoszone na drugą kartę pamięci, pliki oryginalne (za wyjątkiem plików tylko do odczytu) są kasowane z nośnika źródłowego.



### 3 Wybierz kierunek kopiowania/przenoszenia. (HDD → SD lub SD → HDD)



4



### 5 Wybierz jednostkę ([WSZYSTKO] lub [PLIK]) do kopiowania/przeniesienia.



- **[PLIK]:**  
Wybierz, jeśli mają być uwzględnione wybrane pliki.
  - 1) Aby wybrać plik przesuń gałkę ustawień w kierunku  $\wedge / \vee / \langle / \rangle$  a następnie naciśnij.
    - Na pliku pojawia się znak  $\blacktriangledown$ .  
Aby wybrać inne pliki, powtórz czynność.
  - 2) Naciśnij **FUNCTION**.
- **[WSZYSTKO]:**  
Wybierz, jeśli mają być uwzględnione wszystkie pliki na nośniku.

### 6 Wybierz [WYKONAJ].



Rozpoczyna się transfer plików. Naciśnij gałkę ustawień, kiedy pojawi się [KOPIOWANIE/PRZENOSZENIE ZAKOŃCZONE].

- **Aby wyjść z ekranu**  
Naciśnij **MENU**, przesuń gałkę w kierunku  $\wedge / \vee$  aby wybrać [WYKONAJ], a następnie naciśnij.
- **Aby zatrzymać transfer plików**
  - 1) Naciśnij gałkę ustawień.
  - 2) Wybierz [WYKONAJ] i naciśnij gałkę ustawień.

# Zmiana ustawień menu

np. Ustaw [TRYB DEMO] na [WYL.].

1

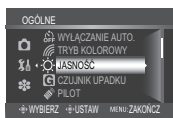
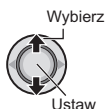


2



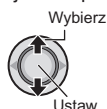
3 Wybierz odpowiednie menu z pierwszego paska menu.

- **[WIDEO]:**  
Wyświetl menu dla trybu
- **[ZDJĘCIE]:**  
Wyświetl menu dla trybu
- **[OGÓLNE]:**  
Wyświetl menu wspólne dla trybów i .
- **[MEDIA]:**  
Wyświetl menu dla nośnika danych (twardy dysk (HDD) i karty SD).

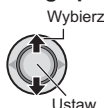


4 Wybierz odpowiednie menu z pierwszego paska menu.

Więcej informacji o poszczególnych menu znajdziesz poniżej.



5 Wybierz odpowiednie menu z trzeciego paska menu.












■ Aby powrócić do poprzedniego ekranu

Przesuń gałkę ustawień w kierunku  $\leftarrow$ .









■ Aby wyjść z ekranu

Naciśnij MENU.












Menu		Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
<b>WIDEO</b>	<b>← JAKOŚĆ</b> Pozwala ustawić jakość obrazu wideo.	<b>JAKOŚĆ WYSOKA / [WYSOKA] / JAKOŚĆ NORMALNA / JAKOŚĆ EKONOMICZNA</b>
	<b>▲ ZOOM</b> Ustawianie maksymalnego współczynnika zbliżenia.	<b>10X / [40X] / 300X</b> <b>UWAGA</b> Przy najniższej ustawionej wartości używany jest zoom optyczny. Kiedy ustawiona jest większa wartość używany jest zoom cyfrowy.

Menu	Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
 <b>STAB. OBR.</b> Kompensuje drgania ręki.	<b>WYŁ.:</b> Wyłączenie funkcji. <b>[WŁ.]:</b> Włączenie funkcji. <b>UWAGI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pełna stabilizacja może być niemożliwa, szczególnie przy silnych drganiach lub w trudnych warunkach filmowania.</li> <li>• Wyłącz stabilizację, jeśli kamera jest ustawiona na statywie.</li> </ul>
 <b>16:9 NAGR.SZER.FORM.</b> Nagrywanie wideo w formacie 16:9.	<b>WYŁ.:</b> Nagrywanie wideo w formacie 4:3. <b>[WŁ.]:</b> Nagrywanie wideo w formacie 16:9. Na ekranie LCD zaświeci się wskaźnik <b>16:9</b> . <b>UWAGI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli ustawiony jest JAKOŚĆ EKONOMICZNA tryb nagrywania nie można nagrywać w formacie 16:9 (wskaźnik <b>16:9</b> świeci na niebiesko).</li> <li>• Jeśli chcesz nagrywać filmy na płyty DVD, zalecamy nie mieszać materiałów zarejestrowanych formacie 16:9 z materiałami 4:3.</li> <li>• Jeśli nagrywasz wideo w formacie 16:9, proporcje obrazu mogą być nieprawidłowe podczas oglądania wideo w telewizorze. Jeśli pojawi się ten problem, zmień ustawienia w [WYBIERZ FORMAT TV]. (→ str. 49)</li> </ul>
 <b>WZMOCNIENIE</b> Powoduje automatycznie, że obiekty filmowane w ciemnych miejscach wydają się jaśniejsze. Jednak odcienie obrazu stają się szarawe.	<b>WYŁ.:</b> Wyłączenie funkcji. <b>[WŁ.]:</b> Włączenie funkcji.
 <b>BEZ WIATRU</b> Obniżanie poziomu szumu wiatru.	<b>[WYŁ.]:</b> Wyłączenie funkcji. <b>WŁ.:</b> Włączenie funkcji.
 <b>NOŚNIK DLA WIDEO</b> Ustawienie nośnika zapisu wideo (filmów).	<b>[HDD] /SD</b>
 <b>LICZNIK SCEN</b> Pozwala ustawić wyświetlanie/ brak wyświetlania licznika ujęć.	<b>[WYŁ.]:</b> Wyłączenie funkcji. <b>WŁ.:</b> Włączenie funkcji.
 <b>POZIOM_MIKROF_ZEWN.</b> Umożliwia włączenie wyświetlania poziomu sygnału wejściowego przy podłączonym (opcjonalnym) mikrofonie zewnętrznym.	<b>WYŁ.:</b> Wyłączenie funkcji. <b>[WŁ.]:</b> Włączenie funkcji.
 <b>JAKOŚĆ</b> Ustawianie jakości zdjęć.	<b>[WYSOKA] / STANDARD</b>
 <b>FORMAT OBR.</b> Wybór rozmiaru zdjęć.	<b>[2592 x 1944] / 2304 x 1728 / 1600 x 1200 / 640 x 480 / 2592 x 1456 / 1920 x 1080 / 1280 x 720</b>









# Zmiana ustawień menu (ciąg dalszy)

	Menu	Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
ZDJĘCIE	 <b>CZUŁOŚĆ</b> Można ustawić wartość ISO dla zwiększenia czułości przy słabym	[AUTO] / 50 / 100 / 200 / 400
	 <b>ZDJĘCIA SERYJNE</b> Kiedy wciśnięty jest przycisk <b>SNAPSHOT</b> zdjęcia są wykonywane seryjnie.	<b>[WYŁ.]:</b> Wyłączenie funkcji. <b>WŁ.:</b> Włączenie funkcji. <b>TRYB PRZEDZIAŁOWY:</b> Uruchamia funkcję robienia kilku zdjęć przy różnych poziomach ekspozycji. Oprócz zdjęcia przy poziomie ekspozycji ustawianym przez kamerę, rejestrowane są dwa dodatkowe zdjęcia przy wartości ekspozycji przesuniętej o + 0,3 EV i – 3,0 EV w obie strony. Po wykonaniu zdjęć można wybrać zdjęcie o właściwej wartości ekspozycji. <b>UWAGI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zdjęcia wykonywane są co około 1,0 sekundy.</li> <li>• Poprawne działanie funkcji wykonywania zdjęć seryjnych może zależeć od użytego nośnika zapisu.</li> <li>• Prędkość wykonywania zdjęć seryjnych spada, kiedy tryb ten jest często wykorzystywany.</li> </ul>
	 <b>NOŚNIK DLA ZDJĘĆ</b> Ustawienie nośnika zapisu zdjęć.	[HDD] / SD
OGÓLNE	 <b>JASNOŚĆ</b> Ustawianie jasności monitora LCD.	Ustaw jasność ekranu przesuwając gałkę ustawień w kierunku < / >, a następnie naciśnij.
	 <b>CZUJNIK UPADKU</b> Zapobiega uszkodzeniu twardego dysku automatycznie wyłączając zasilanie, gdy kamera zostanie upuszczona.	<b>WYŁ.:</b> Wyłączenie funkcji. <b>[WŁ.]:</b> Włączenie funkcji. Aby włączyć kamerę po tym, jak zadziałało wykrywanie upadku, ustaw przełącznik zasilania na <b>OFF</b> i znowu na <b>ON</b> . <b>OSTRZEŻENIE</b> Wyłączenie tej funkcji zwiększa ryzyko uszkodzenia wbudowanego twardego dysku, kiedy kamera zostanie przypadkowo upuszczona.
	 <b>PILOT</b> Włączanie i wyłączanie pilotem odbioru sygnału dźwiękowego operacji.	<b>WYŁ.:</b> Sprawia, że kamera nie odbiera sygnałów z pilota. <b>[WŁ.]:</b> Umożliwia obsługę pilotem.
	 <b>TRYB DEMO</b> Demonstracja funkcji specjalnych kamery w następujących przypadkach: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kiedy ekran menu zostanie zamknięty.</li> <li>• Kiedy w trybie nagrywania przez 3 minuty nie zostanie podjęta żadna czynność.</li> </ul>	<b>WYŁ.:</b> Wyłączenie funkcji. <b>[WŁ.]:</b> Włączenie funkcji. <b>UWAGI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demonstracja działa tylko wtedy, kiedy podłączony jest kabel DC (zasilanie nie z akumulatora).</li> <li>• Jeśli w kamerze jest karta SD, demonstracji nie można włączyć, nawet jeśli tryb ten zostanie ustawiony na [WŁ.].</li> </ul>
	 <b>DŹWIĘK OPERACJI</b> Ustawianie sygnału dźwiękowego operacji, albo włączenie go i wyłączenie.	<b>WYŁ.:</b> Wyłączenie sygnału dźwiękowego. <b>[MELODIA]:</b> Przy podjęciu jakiegokolwiek czynności uruchamia się melodia.



Menu	Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
 <b>WYBIERZ FORMAT TV</b> Umożliwia wybór rodzaju telewizora podczas oglądania plików nagranych za pomocą kamery w telewizorze.	4:3 / [16:9]
 <b>WYŚWIETLACZ</b> Pozwala ustawić wyświetlanie/ brak wyświetlania informacji na ekranie.	<b>WYŁ.:</b> Wyłączenie wyświetlania informacji na ekranie. <b>[WŁ.]:</b> Włączenie wyświetlania informacji na ekranie.
 <b>WYŚWIETLANIE NA TV</b> Wykorzystuje się dla wyświetlenia ekranu kamery na ekranie telewizora.	<b>[WYŁ.]:</b> Nie wyświetla w telewizorze. <b>WŁ.:</b> Wyświetla w telewizorze. <b>UWAGA</b> Ustawienie jest możliwe tylko wtedy, kiedy telewizor jest podłączony kablem AV/S-Video. Ekran kamery nie może być wyświetlony w telewizorze przy połączeniu kablem DV.
 <b>LANGUAGE</b> Ustawianie języka wyświetlacza. (→ str. 13)	<b>[ENGLISH] / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / NEDERLANDS / PORTUGUÊS / РУССКИЙ / POLSKI / ĀESTINA / TRKCE</b>
 <b>REG. ZEGARA</b> Ustawianie czasu. (→ str. 13)	DATA / GODZINA
 <b>FORMAT WYŚW. DATY</b> Wybór formatu wyświetlania daty i czasu.	<b>FORMAT DATY:</b> <b>year.month.day / month.day.year / [day.month.year]</b> <b>GODZINA:</b> <b>[24h] / 12h</b>
 <b>DATA/GODZ.</b> Włączenie lub wyłączenie wyświetlania bieżącego czasu na monitorze LCD.	<b>WYŁ.:</b> Data i godzina nie są wyświetlane. <b>[AUTO]:</b> Data i godzina są wyświetlane przez około 5 sekund w następujących sytuacjach. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kiedy przełącznik zasilani/wyboru trybu zostanie przełączony z <b>OFF</b> na <b>ON</b></li> <li>• Gdy rozpocznie się odtwarzanie</li> <li>• Gdy podczas odtwarzania zmieni się data</li> </ul> <b>WŁ.:</b> Data i godzina są zawsze wyświetlane.
 <b>USTAWIENIA FABRYCZNE</b> Przywrócenie wszystkich ustawień kamery do ich wartości domyślnych.	<b>WYKONAJ:</b> Wykonanie tej funkcji. <b>[ANULUJ]:</b> Powrót do ekranu menu bez wykonywania operacji resetowania.
 <b>SZYBKI RESTART</b> Pozwala na szybkie ponowne uruchomienie kamery w ciągu pięciu minut poprzez zamknięcie i otwarcie ekranu LCD. ("Włączenie/wyłączenie kamery" → str. 8)	<b>WYŁ.:</b> Wyłączenie funkcji. <b>[WŁ.]:</b> Włączenie funkcji. Podczas zamykania ekranu LCD zaświeci lampka  lub  . <b>UWAGI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ta funkcja nie jest w trakcie ładowania.</li> <li>• Jeżeli funkcja ta jest ustawiona na [WŁ.], kamera pobiera energię z akumulatora, nawet gdy jest wyłączona. Pobór mocy wynosi mniej więcej połowę tego, co kamera pobiera, gdy jest włączona.</li> </ul>

# Zmiana ustawień menu (ciąg dalszy)

Menu		Ustawienia: [ ] = Ustawienie fabryczne
OGÓLNE	 <b>WYŁĄCZANIE AUTO.</b> Jeśli włączona kamera nie jest używana przez 5 minut, wyłącza się automatycznie by oszczędzać energię.	<b>WYŁ.:</b> Wyłączenie funkcji. <b>[WŁ.]:</b> Włączenie funkcji. Aby, korzystając z akumulatora, włączyć ponownie kamerę, należy ustawić przełącznik zasilanie/wyбір trybu na <b>OFF</b> , a następnie na <b>ON</b> . Korzystając z zasilacza wystarczy wykonać jakąkolwiek operację, np. zbliżenie.
	 <b>TRYB KOLOROWY</b> Dostosowuje odcień barwy obrazów podczas nagrywania.	<b>NATURALNE:</b> Odtwarzane są naturalne odcienie barwy obiektu. <b>[ŻYWE]:</b> Wzmocnia barwę obrazów.
MEDIA	 <b>DEFRAGMENTACJA DYSKU</b> Prędkość zapisu na twardy dysk spada po dłuższym okresie eksploatacji. Co pewien czas wyczyść dysk, by odzyskać prędkość zapisu.	Podłącz zasilacz sieciowy. <b>WYKONAJ:</b> Wykonanie tej funkcji. Po zakończeniu wybierz [OK]. <b>[ANULUJ]:</b> Anulowanie tej funkcji. <b>UWAGA</b> W zależności od stanu dysku, operacja czyszczenia może zająć kilka minut.
	 <b>FORMATOWANIE DYSKU</b> Zapewni to stabilne prędkości i działanie, podczas dostępu do twardego dysku.	<b>WYKONAJ:</b> Wykonanie tej funkcji. Po zakończeniu wybierz [OK]. <b>[ANULUJ]:</b> Anulowanie tej funkcji. <b>UWAGI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Należy pamiętać, że formatowanie powoduje usunięcie z karty wszystkich plików, nawet zabezpieczonych.</li> <li>Nośnika nie należy formatować na komputerze PC.</li> </ul>
	 <b>CZYSZCZENIE DYSKU</b> Utrudni to odzyskanie danych usuniętych z twardego dysku Zaleca się wykonanie tej czynności przed sprzedażą/wypożyczeniem kamery, aby zapobiec nielegalnemu kopiowaniu danych (z wykorzystaniem oprogramowania dostępnego na rynku).	Podłącz zasilacz sieciowy. <b>WYKONAJ:</b> Wykonanie tej funkcji. Po zakończeniu wybierz [OK]. <b>[ANULUJ]:</b> Anulowanie tej funkcji.
	 <b>FORMATOW. KARTY SD</b> Nowo zakupione karty SD trzeba przed użyciem sformatować w kamerze. Zapewni to stabilne prędkości i działanie karty SD.	<b>WYKONAJ:</b> Wykonanie tej funkcji. Po zakończeniu wybierz [OK]. <b>[ANULUJ]:</b> Anulowanie tej funkcji. <b>UWAGI</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Należy pamiętać, że formatowanie powoduje usunięcie z karty wszystkich plików, nawet zabezpieczonych.</li> <li>Nośnika nie należy formatować na komputerze PC.</li> </ul>
	 <b>ZEROWANIE NR WIDEO</b>  <b>ZEROWANIE NR ZDJĘCIA</b> Przy zresetowaniu numeru pliku (jego nazwy) zostanie utworzony nowy folder. Będą w nim zapisywane nowo tworzone pliki. Zaleca się oddzielenie nowych plików od plików zarejestrowanych wcześniej.	<b>WYKONAJ:</b> Wykonanie tej funkcji. Po zakończeniu wybierz [OK]. <b>[ANULUJ]:</b> Anulowanie tej funkcji.

# Rozwiązywanie problemów

Kamera ta jest urządzeniem sterowanym przez mikrokomputer. Hałas i zakłócenia zewnętrzne (na przykład pochodzące z odbiornika telewizyjnego lub radiowego) mogą przyczynić się do nieprawidłowej pracy urządzenia.

- Aby rozwiązać problem, najpierw wykonaj podane poniżej czynności.
- Jeżeli problemu nie uda się rozwiązać, uruchom kamerę ponownie (zresetuj). (☞ poniżej)
- Jeżeli problem nadal się powtarza, zasięgnij porady najbliższego dealera JVC.

## ■ Ponowne uruchamianie (resetowanie) kamery


- 1) Ustaw przełącznik zasilanie/wyбір trybu na **OFF** odłącz zasilanie (zasilacz/wyjmij akumulator) i podłącz ponownie.
- 2) Wybierz z menu [USTAWIENIA FABRYCZNE]. (☞ str. 49)

### Następujące zjawiska nie stanowią błędów w działaniu.

- Kamera nagrzewa się, kiedy jest używana przez dłuższy czas.
- Akumulator nagrzewa się podczas ładowania.
- Podczas odtwarzania pliku wideo, w momentach łączenia się ujęć, obraz lub dźwięk zatrzymuje się na chwilę.



Problem		Akcja	☞
Zasilanie	<b>Brak zasilania.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Podłącz starannie zasilacz sieciowy.</li> <li>• Odłącz ponownie akumulator i zamocuj go jeszcze raz dokładnie.</li> <li>• Wymień rozładowany akumulator na inny, w pełni naładowany.</li> </ul>	12 12 –
	<b>Brak wyświetlania.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeśli włączona kamera nie jest używana przez 5 minut, wyłącza się automatycznie by oszczędzać energię. Aby, korzystając z akumulatora, włączyć ponownie kamerę, należy ustawić przełącznik zasilanie/wyбір trybu na <b>OFF</b>, a następnie na <b>ON</b>. Korzystając z zasilacza wystarczy wykonać jakąkolwiek operację, np. zbliżenie.</li> <li>• Ustaw jasność monitora LCD.</li> </ul>	– 48
	<b>Zasilanie zostało przypadkowo wyłączone.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przejdź w miejsce, gdzie nie ma wstrząsów i hałasu.</li> <li>• Zadziałała funkcja wykrywania upadku. Ustaw przełącznik zasilanie/wyбір trybu na <b>OFF</b>, i ponownie na <b>ON</b>. Aby wyłączyć tę funkcję, przełącz [CZUJNIK UPADKU] na [WYŁ.].</li> </ul>	– 48
	<b>Wyświetlana wartość naładowania akumulatora różni się od rzeczywistego czasu działania.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Naładuj w pełni akumulator i rozładuj go. Jeśli problem się powtórzy, oznacza to, że akumulator jest zużyty i trzeba go wymienić. W takim wypadku należy zakupić nowy akumulator.</li> </ul>	12
	<b>Nie włącza się zasilanie, lub czas działania akumulatora jest wyjątkowo krótki, pomimo jego pełnego naładowania.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Używaj kamery przy odpowiedniej temperaturze.</li> <li>• Akumulator jest zużyty i trzeba go wymienić. W takim wypadku należy zakupić nowy akumulator.</li> </ul>	56 –
	<b>Lampka zasilania/ładowania na kamery nie świeci się w trakcie ładowania.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ładowanie jest utrudnione przy bardzo wysokiej lub niskiej temperaturze otoczenia. W celu ochrony akumulatora zalecane jest ładowanie go w miejscach, w których temperatura mieoci się w przedziale od 10°C to 35°C.</li> <li>• Kiedy akumulator jest naładowany w pełni, lampka nie świeci się. Sprawdź stan naładowania akumulatora.</li> </ul>	– 14

# Rozwiązywanie problemów (ciąg dalszy)

Problem		Akcja	
Co jest wyświetlane	Obrazy na monitorze LCD są ciemne lub białawe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustaw odpowiednią jasność i kąt ustawienia monitora LCD.</li> <li>• Kiedy kończy się okres eksploatacji lampy LED ekranu LCD, obrazy na monitorze mogą stawać się ciemniejsze. Zasięgnij porady najbliższego dealera JVC.</li> </ul>	48 –
	Na całym monitorze LCD pojawiają się barwne plamki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ekran LCD jest produktem zaawansowanej technologii. Czarne lub jasne plamki (czerwone, zielone lub niebieskie) mogą się jednak pojawiać na ekranie LCD na stałe. Plamki te nie są rejestrowane wraz z nagrywanym obrazem. Nie wynikają one z wady urządzenia. (Liczba poprawnych: pikseli wynosi 99,99%.)</li> </ul>	–
	Obraz odtwarzany w telewizorze ma dziwne proporcje. 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmień ustawienia w [WYBIERZ FORMAT TV] tak, by pasowały do rozmiaru ekranu podłączonego telewizora.</li> </ul>	49
Nagrywanie	Nagrywanie nie jest możliwe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nośnik zapisu jest pełen. Usuń niepotrzebne pliki lub wymień kartę SD.</li> <li>• Wybierz odpowiedni nośnik zapisu.</li> </ul>	30 47, 48
	Na nagranych obrazach pojawiają się pionowe paski.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zjawisko to występuje, gdy filmujemy obiekt oświetlony jaskrawym światłem. Nie świadczy to o usterce.</li> </ul>	–
	Ekran LCD staje się czarny lub czerwony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zjawisko to występuje, gdy filmujemy pod słońce. Nie świadczy to o usterce.</li> </ul>	–
	Data i godzina nie są wyświetlane podczas nagrywania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustaw [DATA/GODZ.] na [WŁ.].</li> </ul>	49
	Podczas nagrywania miga wskaźnik ●REC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kamera się nagrzewa. Jeżeli kamera nadal się nagrzewa, operacja filmowania może zostać przerwana, aby chronić nośnik. W takim przypadku należy wyłączyć kamerę i poczekać aż ostygnie.</li> </ul>	–
	Pulsują wskaźniki na monitorze LCD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pewne tryby programu automatycznej ekspozycji, efektów specjalnych, stabilizacji obrazu lub innych funkcji, których nie można używać razem, zostały równocześnie wybrane.</li> </ul>	–
	Nie działa cyfrowe zbliżenie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmień ustawienia w [ZOOM].</li> <li>• W trybie zapisu zdjęć funkcja zbliżenia cyfrowego nie jest dostępna.</li> </ul>	46 –
	Nie działa automatyczne ustawianie ostrości.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Włącz tryb automatycznego ustawiania ostrości.</li> <li>• Wyczyść obiektyw i ponownie sprawdź ostrość.</li> </ul>	21 55
	Barwy na zdjęciach nie są naturalne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Należy poczekać, aż pojawi się naturalna barwa. Kamera reguluje balans bieli automatycznie, ale procedura ta wymaga pewnego czasu.</li> <li>• Spróbuj przeprowadzić ręczną regulację balansu bieli.</li> <li>• Dla silnie oświetlonych scen nie zaleca się ustawienia "Nightscope", ani małej prędkości migawki.</li> <li>• Kiedy nagrywany obraz jest zbyt ciemny, spróbuj użyć funkcji kompensacji przeciwświetlenia lub ustawić jasność.</li> <li>• Kiedy nagrywany obraz jest zbyt jasny, spróbuj ustawić jasność.</li> </ul>	– 23 – 22, 23 23

	Problem	Akcja	
Nagrywanie	Nie można włączyć funkcji balansu bieli.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przed przystąpieniem do ustawiania balansu bieli wyłącz tryb sepia (SEPIA) i obrazu czarno-białego (CZ/B).</li> </ul>	23
	Prędkość wykonywania zdjęć seryjnych jest mała.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prędkość wykonywania zdjęć seryjnych spada w przypadku częstego wykonywania zdjęć w tym trybie, używania niektórych nośników zapisu lub w pewnych warunkach nagrywania.</li> </ul>	–
Odtwarzanie	Odtwarzanie nie jest możliwe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wybierz odpowiedni nośnik zapisu.</li> <li>Aby oglądać obrazy na telewizorze, ustaw odpowiedni tryb wejściowy telewizora lub kanał służący do odtwarzania wideo.</li> </ul>	47, 48 29
	Nie działa efekt płynnego pojawiania się / zanikania obrazu z wyjściowym obrazem czarno-białym.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przed przystąpieniem do ustawiania balansu bieli wyłącz tryb sepia (SEPIA) i obrazu czarno-białego (CZ/B).</li> </ul>	28
	Podczas odtwarzania występuje szum.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dźwięk powodowany pracą twardego dysku może być rejestrowany, kiedy podczas nagrywania kamera jest gwałtownie poruszana. Podczas nagrywania nie trzęść ani nie poruszaj gwałtownie kamerą.</li> </ul>	–
	Podczas odtwarzania wideo miga wskaźnik ►.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kamera się nagrzewa. Jeżeli temperatura kamery nadal rośnie, odtwarzanie może zostać przerwane, aby chronić nośnik danych. W takim przypadku należy wyłączyć kamerę i poczekać aż ostygnie.</li> </ul>	–
Inne problemy	Nie można usunąć plików.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyłącz zabezpieczenie plików i usuń je.</li> </ul>	31
	Podczas drukowania zdjęć na drukarce u dołu ekranu pojawia się czarny pasek.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie świadczy to o usterce. Można tego uniknąć nagrywając z włączoną funkcją STAB. OBR..</li> </ul>	47
	Po włączeniu zasilania lub zmianie trybu przetwarzanie danych odbywa się zbyt wolno.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na nośniku znajduje się duża liczba zdjęć (około 1000 lub więcej). Skopiuj zapisane pliki do komputera PC, a usuń je z nośnika.</li> </ul>	30
	Nie można wyjąć karty SD z kamery.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naciśnij kartę SD kilka razy.</li> </ul>	15
	Na monitorze LCD zostanie wyświetlony ekran UTWÓRZ DVD i nie można będzie wykonać innych operacji.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Próbę wykonania innej operacji podjęto w trakcie podłączania włączonej nagrywarki DVD. Należy wyłączyć zasilanie nagrywarki DVD, a następnie wyłączyć, po czym ponownie włączyć zasilanie kamery.</li> </ul>	–

# Informacje ostrzegawcze

Wskazanie	Znaczenie/postępowanie	
 (Wskaźnik stanu akumulatora)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Informuje o stanie naładowania akumulatora.   <p>Wysoki <span style="margin-left: 150px;">Rozładowany</span></p> </li> <li>Kiedy ilość energii w akumulatorze zbliża się do zera, wskaźnik zaczyna migać. W przypadku całkowitego rozładowania akumulatora zasilanie kamery wyłączane jest automatycznie.</li> </ul>	–
<b>USTAW DZIEŃ/GODZ.!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Informacja pojawia się, jeśli nie ustawiono daty lub godziny.</li> <li>Wbudowany, litowy akumulator zegara jest rozładowany i dlatego poprzednie ustawienia daty i godziny zostały skasowane. Zasilaj kamerę poprzez zasilacz sieciowy przez co najmniej 24 godziny, aby naładować akumulator litowy zegara. Następnie ustaw datę i godzinę.</li> </ul>	13 12
<b>OSŁONA OBIEKTYWU</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Komunikat wyświetlany przez 5 sekund po włączeniu zasilania, jeśli pokrywa obiektywu jest założona na obiektyw lub jeśli kamera jest w ciemnym miejscu.</li> </ul>	–
<b>BŁĄD DYSKU TWARDEGO! BŁĄD KARTY PAMIĘCI!</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wyjmij kartę i ponownie włóż. Jeśli błąd nie został usunięty, wymień kartę na taką, która na pewno działa prawidłowo.</li> <li>Wyczyść nośnik zapisu, aby odzyskać jego maksymalną pojemność.</li> </ul>	15 50
<b>SPRAWDŹ ZABEZP. KARTY PRZED ZAPIS.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Komunikat ten informuje o próbie zapisu na karcie SD, której klawisz zabezpieczenia przed zapisem/skasowaniem jest ustawiony w położeniu "LOCK".</li> </ul>	30
<b>USZKODZONY PLIK ZARZĄDZANIA WIDEO. ABY NAGRAĆ LUB ODTWORZYĆ FILM TRZEBA TEN PLIK ODZYSKAĆ. ODZYSKAĆ TERAZ?</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Został uszkodzony plik zarządzający nagraniem wideo. W celu nagrywania i odtwarzania plików wideo trzeba ten plik odtworzyć. Przesuń gałkę ustawień <math>\wedge</math> / <math>\vee</math> i wybierz [TAK], a następnie naciśnij, by odtworzyć plik zarządzania nagraniem wideo.</li> </ul>	–
<b>NIE MOŻNA ODCZYTAĆ INFORMACJI O ZDARZENIU</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Komunikat ten pojawia się, gdy nie można odczytać informacji o temacie.</li> </ul>	–
<b>BŁĄD NAGRYWANIA</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Niska wydajność nośnika danych. Skorzystaj z funkcji czyszczenia.</li> <li>Prędkość zapisu na nośnik jest niska lub nośnik zapisu uszkodzony. Użyj karty SD, która na pewno działa.</li> <li>Nośnik zapisu był narażony na działanie drgań lub wstrząsów. Nie narażaj nośnika zapisu na drgania i wstrząsy.</li> <li>Komunikat jest wyświetlany, jeżeli nośnik jest zapelniony i nagrywanie nie jest możliwe. Usuń niepotrzebne pliki lub wymień kartę SD.</li> </ul>	50 15 – 30
<b>NIEZGODNE URZĄDZENIE USB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pojawia się, gdy do kamery zostanie podłączone niezgodne urządzenie USB.</li> <li>Pojawia się, gdy podłączona nagrywarka DVD jest wyłączona. Aby móc korzystać z nagrywarki DVD, należy włączyć jej zasilanie.</li> </ul>	– –

Wskazanie	Znaczenie/postępowanie	
<b>NAGRANIE NA KARCIE PAMIĘCI MOŻE NIE BYĆ POPRAWNE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dane na nośniku mogły być zapisane nieprawidłowo. Spróbuj nagrać ponownie.</li> <li>• Jeśli to nie poskutkuje, wyczyść nośnik zapisu.</li> </ul>	<p>–</p> <p>50</p>
<b>ZADZIAŁAŁ CZUJNIK UPADKU. ZASILANIE ZOSTAŁO WYŁĄCZONE.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aby ponownie włączyć kamerę, ustaw przełącznik zasilanie/wybór trybu na <b>OFF</b>, i ponownie na <b>ON</b>.</li> </ul>	–

## Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia kamery wyjmij z niej akumulator i odłącz zasilacz sieciowy.

### ■ Czyszczenie kamery z zewnątrz

Delikatnie wytrzyj miękką szmatką. W celu usunięcia większych zanieczyszczeń, zwilż szmatkę w roztworze mydła i dobrze wyciśnij przed użyciem. Następnie wytrzyj kamerę suchą szmatką.

### ■ Czyszczenie ekranu LCD

Delikatnie wytrzyj miękką szmatką. Uważaj, by nie uszkodzić ekranu.

### ■ Czyszczenie obiektywu

Delikatnie wytrzyj specjalną chusteczką do czyszczenia obiektywów.

### UWAGI

- Należy unikać stosowania silnych środków czyszczących, jak benzyna czy alkohol.
- Na zabrudzonym obiektywie może rozwijać się pleśń.
- W przypadku stosowania środka czyszczącego lub nasączanych preparatami chemicznymi ściereczek, należy zapoznać się ze środkami ostrożności dotyczącymi każdego z tych produktów.

# Dane techniczne

## Kamera

### ■ Dane ogólne

#### Zasilanie

Prąd stały o napięciu 11 V (przy użyciu zasilacza sieciowego)

Prąd stały o napięciu 7,2 V (przy użyciu akumulatora)

#### Pobór mocy

Okolo 3,9 (4,1)\* W

\*Podczas używania lampy LED

#### Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)

74 mm x 72 mm x 118 mm

#### Ciężar

Okolo 425 g

(z paskiem)

Okolo 470 g

(z paskiem i baterią)

#### Temperatura pracy

0°C do 40°C

#### Wilgotność otoczenia podczas pracy

35% do 80%

#### Temperatura przechowywania

-20°C do 50°C

#### Odczyt

1/2,5" (5 370 000 pikseli) CCD

#### Obiektyw

F 3,5, f = 6,3 mm do 63 mm, obiektyw power zoom 10:1

#### Średnica filtra

ø 46,0 mm

#### Monitor ciekłokrystaliczny (LCD)

2,7" panel LCD wykonany w technologii aktywnej matrycy TFT

#### Głośnik

Monoфонiczny

#### Lampa błyskowa

do 2 m

(zalecana odległość filmowania)

#### Lampa LED

do 1,5 m

(zalecana odległość filmowania)

#### Język

Angielski/francuski/niemiecki/hiszpański/włoski/holenderski/portugalski/rosyjski/polski/czeski/turecki

### ■ Dla wideo/audio

#### Format

SD-VIDEO

#### Format nagrywania / odtwarzania

Wideo MPEG-2

Dźwięk: Dolby Digital (2-kanalowy)

#### Format sygnału

PAL standard

#### Tryb nagrywania (obraz)

JAKOŚĆ WYSOKA: 720 x 576 pixels, 8,5 Mbps (VBR)

WYSOKA: 720 x 576 pixels, 5,5 Mbps (VBR)

JAKOŚĆ NORMALNA: 720 x 576 pixels,

4,2 Mbps (VBR)

JAKOŚĆ EKONOMICZNA: 352 x 288 pixels,

1,5 Mbps (VBR)

#### Tryb nagrywania (dźwięk)

JAKOŚĆ WYSOKA: 48 kHz, 384 kbps

WYSOKA: 48 kHz, 384 kbps

JAKOŚĆ NORMALNA: 48 kHz, 256 kbps

JAKOŚĆ EKONOMICZNA: 48 kHz, 128 kbps

### ■ Dla zdjęć

#### Format

JPEG

#### Rozmiar obrazu

7 trybów (2592 x 1944 / 2304 x 1728 /

1600 x 1200 / 640 x 480 / 2592 x 1456 /

1920 x 1080 / 1280 x 720)

#### Jakość obrazu

2 tryby (WYSOKA/STANDARD)

### ■ Dla gniazd

#### DV wyjście

4-pin (odpowiadające I.LINK/IEEE1394)

#### S wyjście

Y 1,0 V (p-p), 75 Ω

C: 0,3 V (p-p), 75 Ω

#### AV wyjście

Wyjście wideo 1,0 V (p-p), 75 Ω

Wyjście dźwięk: 300 mV (rms), 1 kΩ

#### USB

Mini USB typ A oraz B, zgodne z USB 2.0

#### Mikrofon

wtyk stereofoniczny typu mini jack ø 3,5 mm

## Zasilacz sieciowy

### Pobór mocy

AC 110 V do 240 V~, 50 Hz/60 Hz

### Wyjście

Prąd stały o napięciu 11 V — i natężeniu 1 A



## Pilot

### Zasilanie

3 VDC

### Czas pracy baterii

Ok. 1 roku (w zależności o intensywności użytkowania)

### Zasięg działania

Do 5m

### Temperatura pracy

0°C do 40°C

### Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)

42 mm x 14,5 mm x 91 mm

### Ciężar

Okolo 30 g  
(z baterią)

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

### Orientacyjny czas nagrywania, w minutach (w przypadku materiału wideo)

Jakość \ Nośnik zapisu	HDD	Karta SD					
		128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB
JAKOŚĆ WYSOKA	570	1	3	7	14	29	57
WYSOKA	850	2	5	10	22	43	85
JAKOŚĆ NORMALNA	1130	3	7	14	29	57	113
JAKOŚĆ EKONOMICZNA	3000	9	19	38	77	152	298

### Orientacyjna liczba obrazów, jakie można zapisać (w przypadku zdjęć)

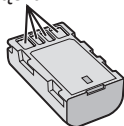
Rozmiar obrazu/Jakość \ Nośnik zapisu	HDD	Karta SD						
		128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	
4:3	2592 x 1944 / WYSOKA	9999	56	113	224	452	890	1749
	2592 x 1944 / STANDARD	9999	88	177	351	709	1397	2742
	2304 x 1728 / WYSOKA	9999	69	139	276	557	1097	2155
	2304 x 1728 / STANDARD	9999	108	216	429	867	1707	3352
	1600 x 1200 / WYSOKA	9999	142	283	562	1135	2195	4310
	1600 x 1200 / STANDARD	9999	237	472	937	1892	3616	7099
	640 x 480 / WYSOKA	9999	783	1560	3094	6246	9999	9999
	640 x 480 / STANDARD	9999	1118	2229	4420	8924	9999	9999
16:9	2592 x 1456 / WYSOKA	9999	73	145	289	583	1138	2234
	2592 x 1456 / STANDARD	9999	115	229	455	918	1808	3549
	1920 x 1080 / WYSOKA	9999	132	264	524	1058	2049	4022
	1920 x 1080 / STANDARD	9999	206	410	814	1643	3235	6351
	1280 x 720 / WYSOKA	9999	290	577	1146	2313	4390	8620
	1280 x 720 / STANDARD	9999	435	866	1719	3470	6830	9999

# Ostrzeżenia

## Akumulatory

Znajdujący się w zestawie akumulator to akumulator litowo-jonowy. Przed przystąpieniem do użytkowania dołączonego lub dodatkowego akumulatora, należy koniecznie zapoznać się z poniższymi uwagami:

### Złącza



- **Aby uniknąć zagrożień,**
  - ... **nie wolno** wrzucać do ognia.
  - ... **nie wolno** zwierać styków. Kiedy nie jest używany, należy trzymać go z dala od metalowych przedmiotów. W przypadku przewożenia należy sprawdzić, czy założona jest pokrywa akumulatora, znajdująca się w zestawie. Jeżeli pokrywa akumulatora zostanie zagubiona, akumulator należy nosić w plastikowym woreczku.
  - ... **nie wolno** przerabiać ani demontować.
  - ... **nie wolno** wystawiać akumulatora na działanie temperatur powyżej 60°C, ponieważ może dojść do jego przegrzania, eksplozji lub zapalenia się.
  - ... należy używać tylko określonych ładowarek.
- **Aby zapobiec uszkodzeniu i przedłużyć okres eksploatacji akumulatora,**
  - ... nie należy niepotrzebnie narażać go na wstrząsy.
  - ... ładuj w temperaturze pomiędzy 10°C i 35°C. Działanie akumulatora jest oparte na reakcji chemicznej — w niższych temperaturach reakcja chemiczna ulega osłabieniu, natomiast wyższe temperatury mogą uniemożliwić pełne naładowanie.
  - ... należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Oddziaływanie wysokich temperatur przez dłuższy czas może przyspieszyć proces naturalnego rozładowywania się i skrócić okres eksploatacji.
  - ... akumulator przechowywany przez dłuższy czas powinien być co 6 miesięcy ładowany do końca, a następnie całkowicie rozładowywany.
  - ... nieużywany akumulator należy wyjmować z ładowarki lub zasilanego urządzenia, ponieważ niektóre urządzenia pobierają prąd, nawet wówczas, kiedy są wyłączone.

## Nośnik zapisu

- **Aby uniknąć uszkodzenia lub zniszczenia nagranych danych, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.**
  - Nie wolno zginać nośnika, upuszczać go, ani wywierać silnego nacisku, narażać na wstrząsy i drgania.
  - Należy unikać zwilżenia nośnika wodą.
  - Nie wolno używać, wymieniać ani przechowywać nośnika w miejscach narażonych na działanie silnych pól elektrostatycznych lub zakłóceń elektrycznych.
  - Podczas filmowania, odtwarzania lub wykonywania innych czynności wymagających dostępu do nośnika nie wolno wyłączać zasilania kamery, wyjmować akumulatora lub odłączać zasilacza.
  - Nośnika nie wolno umieszczać w pobliżu przedmiotów wytwarzających intensywne pole magnetyczne lub emitujących silne fale elektromagnetyczne.
  - Nie należy przechowywać nośnika w miejscach charakteryzujących się wysoką temperaturą lub wilgotnością.
  - Nie należy dotykać metalowych części.
- Podczas formatowania lub kasowania danych w kamerze, usuwane są jedynie informacje związane z administrowaniem plikami. Dane nie są całkowicie usuwane z twardego dysku. W razie konieczności dokładnego i całkowitego usunięcia danych zaleca się skorzystanie ze specjalnego oprogramowania dostępnego w sprzedaży lub fizycznie zniszczenie kamery, na przykład młotkiem.

## Monitor LCD

- **Aby zapobiec uszkodzeniu monitora ciekłokrystalicznego, NIE NALEŻY**
  - ... naciskać go zbyt mocno ani nim potrząsać.
  - ... kłaść kamery w taki sposób, aby monitor LCD znajdował się na spodzie.
- **Aby wydłużyć okres eksploatacji, należy**
  - ... unikać wycierania go szorstką szmatką.

## Część główna

### ● Ze względów bezpieczeństwa NIE NALEŻY

- ... otwierać obudowy kamery.
- ... demontować lub przerabiać urządzenia.
- ... dopuścić, aby materiały łatwopalne, woda lub przedmioty metalowe dostały się do urządzenia.
- ... wyjmować akumulatora ani odłączać źródła zasilania, kiedy zasilanie jest włączone.
- ... pozostawiać podłączonego akumulatora, gdy kamera nie jest używana.
- ... Na urządzeniu nie należy stawiać źródeł otwartego ognia, np. płonących świec.
- ... narażać urządzenia na kapienie lub zachłapanie.

### ● Należy unikać używania urządzenia

- ... w miejscach o wysokiej wilgotności lub dużym zapyleniu.
- ... w miejscach zadymionych lub zaparowanych, np. w pobliżu kucharki.
- ... w miejscach narażonych na silne wstrząsy lub drgania.
- ... w pobliżu odbiornika telewizyjnego.
- ... w pobliżu urządzeń generujących silne pole magnetyczne lub elektryczne (głośniki, anteny nadawcze itp.).
- ... w miejscach o bardzo wysokiej (ponad 40°C) lub bardzo niskiej temperaturze (poniżej 0°C).
- ... w miejscach o niskim ciśnieniu atmosferycznym (powyżej 3000 m. n.p.m.).

### ● NIE NALEŻY pozostawiać urządzenia

- ... w miejscach o temperaturze powyżej 50°C.
- ... w miejscach o bardzo małej (poniżej 35%) lub dużej (powyżej 80%) wilgotności.
- ... w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym.
- ... latem w zamkniętym samochodzie.
- ... w pobliżu grzejnika.
- ... wysoko, np. na telewizorze. Pozostawienie urządzenia na wysokim miejscu z podłączonym kablem grozi zrzuceniem na podłogę i uszkodzeniem.

### ● Aby chronić urządzenie, NIE NALEŻY

- ... dopuścić, aby uległo zamoczeniu.
- ... upuszczać lub uderzać nim o twarde przedmioty.
- ... narażać go na wstrząsy i silne drgania podczas transportu.
- ... kierować obiektywu przez dłuższy okres czasu na bardzo jasne obiekty.
- ... wystawiać obiektywu na bezpośrednie działanie promieniowania słonecznego.
- ... kołysać nim zanadto, gdy wisi na pasku.
- ... wymachiwać miękką torbą na kamerę, kiedy kamera jest w środku.

## Sposób obchodzenia się z płytą CD-ROM

- Należy uważać, aby nie zabrudzić ani nie porysować powierzchni lustrzanej (przeciwnie do powierzchni z nadrukiem). Nie wolno pisać, ani używać naklejek na obydwu stronach. Gdy płyta CD-ROM zabrudzi się, należy ją delikatnie wytrzeć miękką szmatką, wykonując ruchy od środkowego otworu w kierunku na zewnątrz.
- Nie wolno używać środków czyszczących, ani preparatów w aerozolu do czyszczenia zwykłych płyt.
- Nie wolno zginać płyty CD-ROM, ani dotykać jej powierzchni lustrzanej.
- Płyt CD-ROM nie należy przechowywać w miejscach zakurzonych, o wysokiej temperaturze lub wilgotności. Przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

### Szanowny Kliencie, [Kraje Unii Europejskiej]

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa urządzeń elektrycznych.

Europejskim przedstawicielem Victor Company of Japan Limited jest:  
 JVC Technology Centre Europe GmbH  
 Postfach 10 05 52  
 61145 Friedberg  
 Niemcy

# Skorowidz

<b>A</b>	Akumulator .....	12, 14, 58	<b>O</b>	Obraz nieruchomy (zdjęcie) .....	17, 25
<b>B</b>	Balans bieli .....	23		Obrót zdjęcia .....	25
<b>C</b>	Cyfrowy stabilizator obrazu (DIS) .....	47		Oslona obiektywu .....	14
	Czas nagrania/llość zdjęć .....	57		Ostrość .....	21
	Czas otwarcia migawki .....	20	<b>P</b>	PictBridge .....	38
	Częściowe usunięcie .....	33		Pilot .....	7, 8, 48
	Czyszczenie twardego dysku (HDD) .....	50		Pokaz slajdów .....	25
<b>D</b>	Data/godzina .....	49		Preselekcja przysłony .....	21
	DPOF .....	37		Program automatycznej ekspozycji .....	20
	Drukarka .....	38		Przypisywanie tematów .....	19, 32
	Drukowanie bezpośrednie .....	38		Punktowa kontrola ekspozycji .....	22
<b>E</b>	Efekt .....	23, 28	<b>R</b>	Regulacja zegara .....	13, 49
	Efekty płynnego pojawiania się lub zanikania obrazu .....	28		Resetowanie kamery .....	51
	Ekran indeksu daty .....	26		Rozjaśnianie .....	47
	Ekran LCD .....	8, 10, 58		Rozmiar zdjęcia .....	47
	Ekran tematów .....	26	<b>S</b>	Samoczynne wyłączenie .....	50
	Everio Dock .....	6		Samowyzwalacz .....	17
<b>F</b>	Filtr ND .....	19		Styl wyświetlania daty .....	49
	Formatowanie nośnika zapisu .....	50		Sygnal dźwiękowy operacji .....	48
	Formaty ekranu (16:9/4:3) .....	47		Szybki uruchamianie .....	49
	Funkcja Tele Macro .....	16, 17	<b>T</b>	Telewizor .....	29
<b>G</b>	Głośność głośnika .....	24		Tryb demonstracji .....	48
<b>I</b>	Informacje o plikach .....	32		Tryb kolorowy .....	50
<b>J</b>	Jakość obrazu .....	46, 47		Tryb nocny .....	21
<b>K</b>	Karta SD .....	15		Twardy dysk .....	58
	Kompensacja przeciwświetlenia .....	22	<b>U</b>	Ustawianie jasności (Ekran LCD) .....	48
	Kopiowanie (przenoszenie) zdjęć .....	45		Ustawianie języka .....	13, 49
	Kopiowanie plików wideo .....	41, 44		Ustawienia menu .....	46
	Korekcja .....	48		Ustaw jasność .....	23
<b>L</b>	Lampa błyskowa .....	18		Usuwanie listy odtwarzania .....	36
	Lampa LED .....	18		Usuwanie plików .....	30, 50
	Licznik scen .....	47	<b>W</b>	Wideo .....	16, 24
	Lista odtwarzania .....	34		Włączanie/wyłączanie kamery .....	8
<b>M</b>	Magnetowid .....	44		Wybierz typ telewizora .....	49
	Menu na ekranie (OSD) .....	49		Wyciszanie szumu wiatru .....	47
	Mikrofon zewnętrzny .....	9, 47		Wykonywanie zdjęć w trybie seryjnym .....	48
	Mocowanie statywu .....	14		Wykrywanie upadku .....	48
<b>N</b>	Nagrywanie ręczne .....	20		Wyświetlanie w telewizorze .....	49
	Nagrywarka DVD .....	40, 44	<b>Z</b>	Zabezpieczanie plików .....	30
	Nośnik zapisu .....	19, 47, 48, 58		Zasilacz sieciowy .....	12
				Zbliżanie .....	18, 46
				Zerowanie numeru pliku .....	50
				Zmień ustawienia .....	49

# JVC

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>